

PLEASE CONTACT MOEN FIRST

For Installation Help, Missing or Replacement Parts
(USA) 1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636) www.moen.com

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

POR FAVOR, CONTÁCTESE PRIMERO CON MOEN

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

(Costa Este) 011 52 (800) 718-4345 www.moen.com.mx

VEUILLEZ D'ABORD CONTACTER MOEN

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

HELPFUL TOOLS

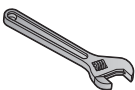
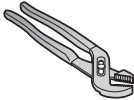
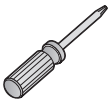
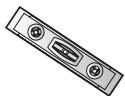
For safety and ease of product replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para mayor seguridad y facilidad de sustitución del producto, Moen recomienda el uso de estas herramientas útiles.

OUTILS UTILES

Pour des raisons de sécurité et pour faciliter le remplacement des produits, Moen recommande l'utilisation de ces outils utiles.

 Drill & Drill Bits Taladros y brocas Perceuse et mèches	 Adjustable Wrench Llave ajustable Clé anglaise	 Adjustable Pliers Alicate ajustable Pinces réglables	 Phillips Screwdriver Destornillador Phillips Tournevis Phillips
 Safety Glasses Gafas de seguridad Lunettes de sécurité	 Sealant Sellador Mastic	 Level Ruler Regla de nivel Règle à niveau	 Thread Seal Tape Cinta para sellar roscas Ruban pour joints filetés

INSTALLATION GUIDE GUÍA DE INSTALACIÓN GUIDE D'INSTALLATION

Whole Home Salt-Based Water Softener Descalcificador de agua a base de sal para toda la casa Adoucisseur d'eau au sel pour toute la maison

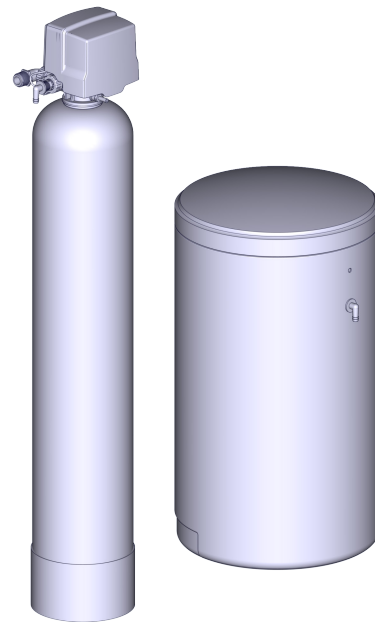


Image is for reference only
(Style varies by model)

La imagen es sólo como referencia
(El estilo varía por el modelo)

Cette image n'est offerte qu'à titre indicatif seulement
(Le style varie selon le modèle)

Record Purchased Model Number:
Registro del número de modelo comprado:
Consigner ici le numéro du modèle acheté :

(Save instruction sheet for future reference)
(Guarda la hoja de instrucciones para futura referencia)
(Garder ces directives pour référence ultérieure)

Register Online:
Regístrese en línea:
S'enregistrer en ligne :
www.moen.com/product-registration

Parts List

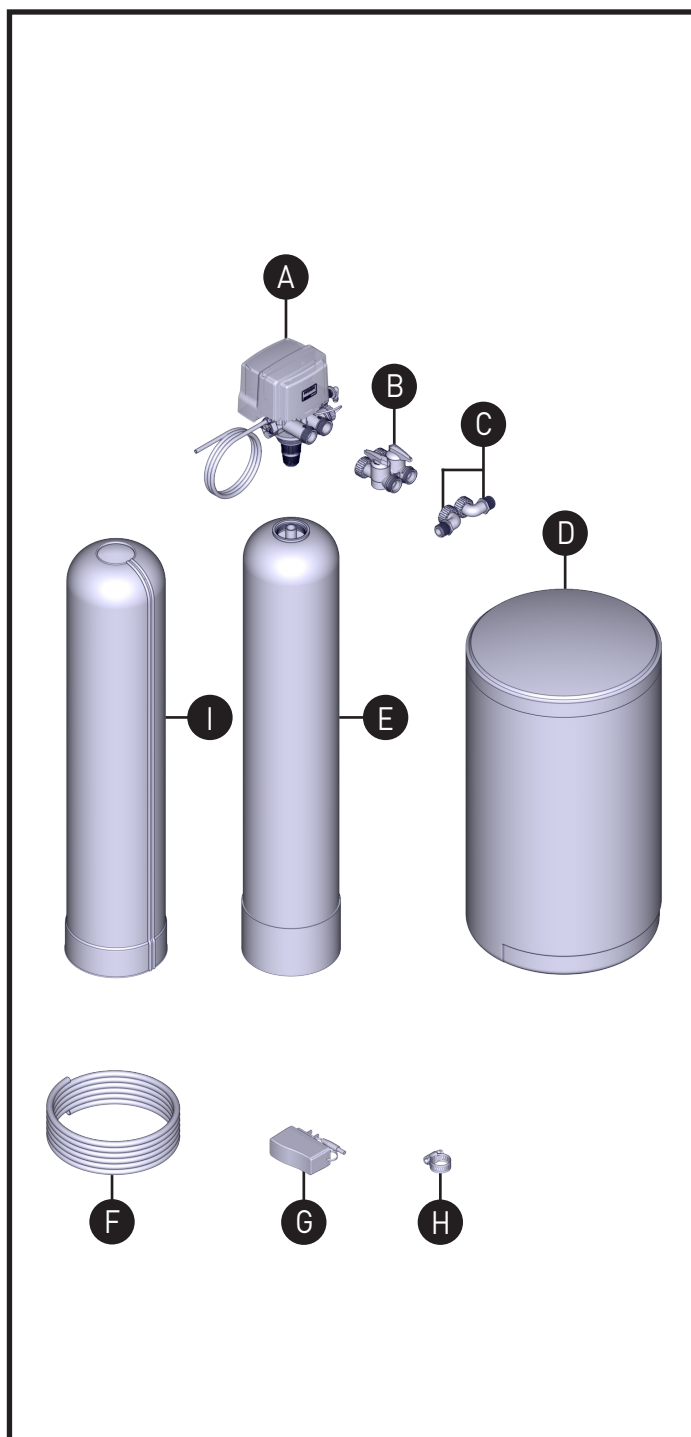
- | | |
|--|---|
| A. Tank Head | H. Hose Clamp |
| B. Bypass Valve (Optional and sold separately) | I. Tank Jacket (Optional and sold separately) |
| C. MNPT Fittings (x2) | |
| D. Brine Tank Assembly | |
| E. Softener Tank Assembly | |
| F. Drain Hose | |
| G. Power Supply | |

Lista de piezas

- | | |
|---|---|
| A. Cabezal del tanque | F. Manguera de drenaje |
| B. Válvula de derivación (opcional y se vende por separado) | G. Fuente de alimentación |
| C. 2 adaptadores MNPT macho | H. Abrazadera de manguera |
| D. Conjunto del tanque de salmuera | I. Cubierta del tanque (opcional y se vende por separado) |
| E. Conjunto del tanque del descalcificador | |

Liste des pièces

- | | |
|---|--|
| A. Tête du réservoir | F. Tuyau de vidange |
| B. Vanne de dérivation (optionnelle et vendue séparément) | G. Alimentation électrique |
| C. Raccords MNPT (x2) | H. Collier de serrage |
| D. Assemblage du réservoir à saumure | I. Veste de réservoir (en option et vendue séparément) |
| E. Assemblage du réservoir de l'adoucisseur d'eau | |



Icon Legend / Leyenda de Iconos /
Légende des icônes



Warning
Advertencia
Avertissement



CUSTOMER NOTICE

PLEASE READ INSTRUCTIONS FULLY PRIOR TO ATTEMPTING INSTALLATION. Be sure to follow all applicable plumbing codes. The system must be installed on a main water supply line.

WARNING: Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.

WARNING: Installing the product backwards will void warranty.

CAUTION: Do not install on well water unless you have spoken to a representative first.

NOTE: Always turn water on slowly when following steps in the guide. Sudden bursts of water pressure can disrupt the media, potentially shifting it into areas where it can cause low flow.



AVISO AL CLIENTE

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN. Asegúrese de cumplir todos los códigos de plomería aplicables. El sistema debe instalarse en una línea principal de suministro de agua.

ADVERTENCIA: No utilice el producto con agua que presente un riesgo microbiológico o que sea de calidad desconocida sin una desinfección adecuada antes o después del sistema.

ADVERTENCIA: Instalar el producto al revés anula la garantía.

PRECAUCIÓN: No instale el producto en agua de pozo a menos que haya hablado antes con un representante.

NOTA: Abra siempre el agua lentamente siguiendo los pasos de la guía. Las ráfagas repentinas de presión de agua pueden alterar el medio y potencialmente trasladarlo a áreas donde puede provocar un flujo bajo.



AVIS AUX CLIENTS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION. Veillez à respecter tous les codes de plomberie en vigueur. Le système doit être installé sur une tuyauterie d'alimentation d'eau principale.

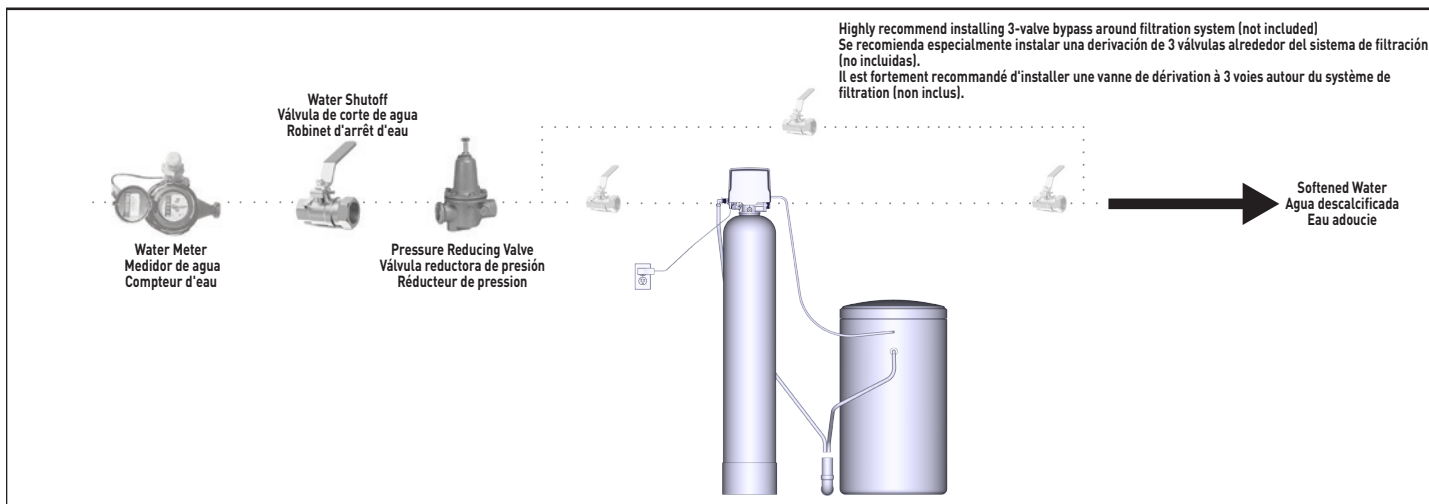
ATTENTION: Ne pas utiliser avec de l'eau microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans une désinfection adéquate avant ou après le système.

ATTENTION: L'installation du produit à l'envers annulera la garantie.

AVERTISSEMENT: N'installez pas le système sur un puits sans avoir au préalable consulté un représentant.

REMARQUE: Ouvrez toujours l'eau lentement lorsque vous suivez les étapes du guide. De brusques poussées de pression d'eau peuvent perturber le média, le déplaçant potentiellement dans des zones où il peut provoquer un faible débit.

Installation Diagram/Diagrama de instalación/Diagramme d'installation



Installation Requirements

Before getting started, be sure you meet all code and installation requirements and that the owner's dwelling is compatible.

- Must be installed on accessible main water supply line (cold water line).
- Must be installed after water meter, water shut-off, and pressure reducing valve (if applicable).
- The system is recommended for a maximum continuous pressure of 80 PSI. Most widely accepted plumbing codes recommend a pressure-reducing-valve (PRV) if applied pressure to dwelling is over 80 PSI. Use a water pressure gauge and attach it to any spigot after the pressure reducing valve, if one is present, to determine the dwelling's water pressure.
- Highly recommended to install a 3-valve bypass around softener system (not included). This allows for ease of performing maintenance without disrupting the water supply to your home.
- Some owners may choose to install after water line splits to outside spigots or irrigation systems, as to not soften water that is being used outside.
- It is recommended to install the water softener system in a location that is sheltered from direct sunlight and precipitation, and where ambient temperature is between 32 deg F (0 deg C) and 104 deg F (40 deg C). Covering the tank with a tank jacket (not included) can help protect the tank from UV exposure and absorb condensation.
- The installation of the system will require an electrical outlet (100-240 VAC-50/60 Hz) with continuous power within 10 feet of the installations.
- A GFCI outlet is recommended.
- If power is further than 10 feet away, **do not use high voltage extension cords**.
- For outdoor installations, a weatherproof receptacle enclosure located a minimum of 12 inches (305mm) above the ground **MUST** be used.
- For simplified setup and control, install the Moen Water Quality App on a compatible Bluetooth 4.0+ enabled smartphone or tablet.

Requisitos de instalación

Antes de empezar, asegúrese de que cumple todos los códigos y requisitos de instalación y de que la vivienda del propietario es compatible.

- Debe instalarse en una línea principal de suministro de agua accesible (línea de agua fría).
- Debe instalarse después del medidor de agua, la válvula de corte de agua y la válvula reductora de presión (si procede).
- El sistema se recomienda para una presión continua máxima de 80 PSI. Los códigos de plomería más aceptados recomiendan una válvula reductora de presión (PRV) si la presión aplicada a la vivienda es superior a 80 PSI. Utilice un manómetro de agua y conéctelo a cualquier grifo después de la válvula reductora de presión, si la hay, para determinar la presión del agua de la vivienda.
- Se recomienda especialmente instalar una derivación de 3 válvulas alrededor del sistema descalcificador (no incluida). Esto facilita el mantenimiento sin interrumpir el suministro de agua a su hogar.
- Algunos propietarios pueden optar por instalar divisiones después de las líneas de agua conectadas a grifos externos o sistemas de irrigación, para no descalcificar el agua que se usa en el exterior.
- Se recomienda instalar el sistema descalcificador de agua en un lugar protegido de la luz solar directa y de las precipitaciones, y donde la temperatura ambiente esté entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F). Cubrir el tanque con una cubierta (no incluida) puede ayudar a proteger el tanque de la exposición a los rayos UV y absorber la condensación.
- La instalación del sistema requerirá una toma de corriente eléctrica (100-240 V CA, 50/60 Hz) con alimentación continua a menos de 3 m (10 ft) de las instalaciones.
- Se recomienda un tomacorriente con interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).
- Si la alimentación está a más de 3 m (10 ft) de distancia, no utilice alargadores de alta tensión.
- Para instalaciones al aire libre, DEBE utilizarse un receptáculo resistente a la intemperie ubicado a un mínimo de 305 mm (12 in) del suelo.
- Para simplificar la configuración y el control, instale la aplicación Moen Water Quality en un teléfono inteligente o una tableta compatible con Bluetooth 4.0+.

Exigences relatives à l'installation

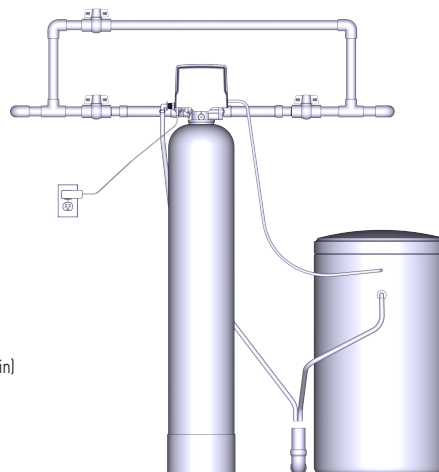
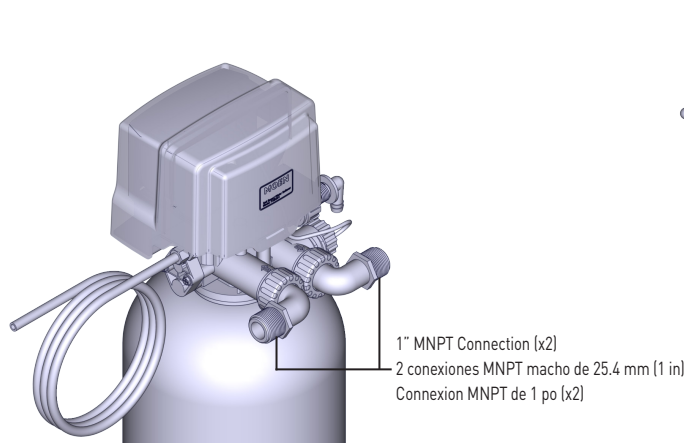
Avant de commencer, assurez-vous que vous répondez à toutes les exigences en matière de code et d'installation et que le logement du propriétaire est compatible.

- Le dispositif doit être installé sur une tuyauterie d'alimentation d'eau principale accessible (conduite d'eau froide).
- Le dispositif doit être installé après le compteur d'eau, la coupure d'eau. Et réducteur de pression (le cas échéant).
- L'usage du dispositif Flo est recommandé dans le cas d'une pression continue maximale de 80 PSI. La plupart des codes de plomberie acceptés recommandent l'utilisation d'un réducteur de pression (PRV) si la pression appliquée au logement est supérieure à 80 PSI. Utilisez un manomètre et fixez-le à n'importe quel robinet après le réducteur de pression, s'il y en a un, pour déterminer la pression de l'eau dans le logement.
- Il est fortement recommandé d'installer un vanne de dérivation à 3 voies autour du système d'adoucissement (non inclus). Cela permet de faciliter l'entretien sans interrompre l'approvisionnement en eau de votre maison.
- Certains propriétaires peuvent choisir d'installer après les séparations des conduites d'eau vers des robinets extérieurs ou des systèmes d'irrigation, afin de ne pas adoucir l'eau qui est utilisée à l'extérieur.
- Il est recommandé d'installer l'adoucisseur d'eau dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil et des précipitations, et où la température ambiante se situe entre 32°F (0°C) et 104°F (40°C). Le fait de recouvrir le réservoir d'une veste (non incluse) peut aider à protéger le réservoir de l'exposition aux UV et à absorber la condensation.
- L'installation du système nécessite une prise électrique (100-240 VAC-50/60 Hz) avec une alimentation continue à moins de 3 mètres des installations.
- Une prise GFCI est recommandée.
- Si l'alimentation électrique se trouve à plus de 10 pieds (3 mètres), n'utilisez pas de rallonges à haute tension.
- Dans le cas d'une installation à l'extérieur, le dispositif DOIT être installé dans un boîtier à l'épreuve des intempéries et se trouver à au moins 305 mm (12 po) du sol.
- Pour une configuration et un contrôle simplifiés, installez l'application Moen Water Quality App sur un smartphone ou une tablette compatible Bluetooth 4.0+.

System Compatibility

Compatibilidad del sistema

Compatibilité avec le système



Determine plumbing connections to use during installation.

- The tank has 1" MNPT threaded connections on both sides.
- Specific plumbing fittings are NOT supplied, but may be required for installation.
- Depending on your installation configuration, additional pipe and fittings may be required.
- This guide will depict generic plumbing connections, and only specify the connections included with the product.
- If any questions with plumbing connections please consult with a licensed plumbing professional for proper installation
- System is compatible with common plumbing found in a home. Some include Copper, PEX, and CPVC.
- Please follow all local building and plumbing codes.

Determine las conexiones de plomería que utilizará durante la instalación.

- El tanque tiene conexiones roscadas MNPT macho de 1 in en ambos lados.
- NO se suministran adaptadores específicos de plomería, pero pueden ser necesarios para la instalación.
- Dependiendo de la configuración de su instalación, pueden ser necesarios tubos y adaptadores adicionales.
- En esta guía se muestran las conexiones genéricas de plomería y solo se especifican las conexiones incluidas con el producto.
- Si tiene alguna duda sobre las conexiones de plomería, consulte a un profesional de plomería con licencia para realizar una instalación adecuada.
- El sistema es compatible con la plomería común de una casa. Algunas son cobre, PEX y CPVC.
- Cumpla todas las normas locales de construcción y plomería.

Déterminez les raccords de plomberie à utiliser lors de l'installation.

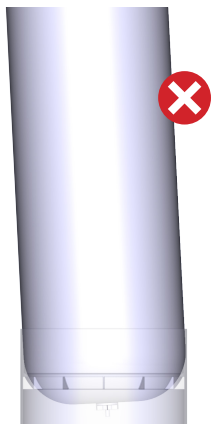
- Le réservoir possède des raccords filetés MNPT de 1 po des deux côtés.
- Les raccords de plomberie spécifiques ne sont PAS fournis, mais peuvent être nécessaires pour l'installation.
- Selon la configuration de votre installation, des tuyaux et des raccords
- Ce guide décrit des raccords de plomberie génériques et ne spécifie que les raccords fournis avec le produit.
- Si vous avez des questions concernant les raccordements de plomberie, veuillez consulter un professionnel de la plomberie agréé pour une installation correcte.
- Le système est compatible avec la plomberie courante d'une maison. Il s'agit notamment du cuivre, du PEX et du CPVC.
- Veuillez respecter tous les codes locaux de construction et de plomberie.

Level Tanks

Tanques de nivel

Réservoirs de niveau

Leaning Tank
Tanque inclinado
Réservoir incliné



Tank Boot
Base de tanque
Culot du réservoir



- The tank must be installed on a level surface.
- Ensure the tank is standing straight upright.
- If not, carefully lift the tank straight up a few inches and tap it on the ground until the tank stands vertically and fits snugly in the tank boot..

- El tanque debe instalarse sobre una superficie nivelada.
- Asegúrese de que el tanque esté en posición vertical.
- De lo contrario, levante con cuidado el tanque unos centímetros y golpéelo ligeramente contra el suelo hasta que quede en posición vertical y encaje perfectamente en la base.

- Le réservoir doit être installé sur une surface plane.
- Assurez-vous que le réservoir est bien droit.
- Si ce n'est pas le cas, soulevez délicatement le réservoir de quelques centimètres et tapez sur le sol jusqu'à ce que le réservoir se tienne à la verticale et s'insère parfaitement dans le culot du réservoir.

Drain Requirements

Requisitos de drenaje

Exigences en matière de drainage



IMPORTANT - The softener system consists of two tanks, each requiring a drain line to be installed using the provided 1/2" diameter hose. Do NOT join the two drain lines. Each drain line should be separately routed to a drain.

IMPORTANTE - El sistema descalcificador consta de dos tanques, cada uno de los cuales requiere la instalación de una línea de drenaje utilizando la manguera de 1/2 in de diámetro suministrada. NO junte las dos líneas de drenaje. Cada línea de drenaje debe conectarse por separado a un desagüe.

IMPORTANT - Le système d'adoucissement se compose de deux réservoirs, chacun nécessitant l'installation d'une conduite de vidange à l'aide du tuyau de 1/2 po de diamètre fourni. Ne pas joindre les deux conduites d'évacuation. Chaque conduite d'évacuation doit être acheminée séparément vers un drain.

1. Resin Tank - This tank contains the ion exchange resin media. Water flows through the resin tank under pressure to come into contact with the resin for water softening.

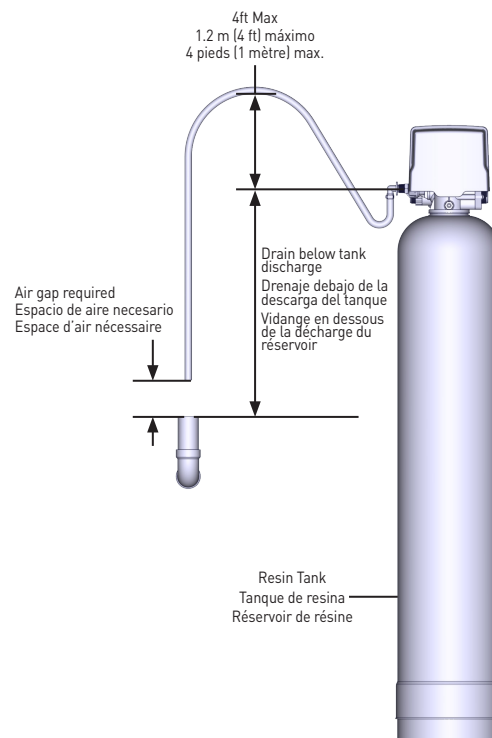
- The resin tank drain line will have pressurized water flowing during regeneration
- Keep the drain line as short as possible. It should not exceed 20 feet in length to reach a drain
- An overhead drain line can be used, if necessary, but should travel no more than 4 feet above the drain connection on the electronic head and must discharge below the drain connection on the electronic head.
- Recommend draining to an existing drain, if possible (e.g. floor drain, washing machine standpipe), but NOT to a sump pump well.
- An air gap is required when connecting to a drain to prevent waste water backflow. Please refer to local building and plumbing codes.

1. Tanque de resina - Este tanque contiene el medio de resina de intercambio iónico. El agua fluye a través del tanque de resina bajo presión para entrar en contacto con la resina para descalcificar el agua.

- La línea de drenaje del tanque de resina tendrá agua presurizada fluyendo durante la regeneración.
- Mantenga la línea de drenaje lo más corta posible. No debe exceder los 6 m (20 ft) de largo para llegar a un desagüe.
- Si es necesario, se puede utilizar una línea de drenaje aérea, pero no debe pasar a más de 1.2 m (4 ft) por encima de la conexión de drenaje del cabezal electrónico y debe descargar por debajo de la conexión de drenaje del cabezal electrónico.
- Se recomienda drenar a un desagüe existente, si es posible (por ejemplo, desagüe del suelo, tubo vertical de la lavadora), pero NO a un pozo de la bomba de sumidero.
- Se requiere un espacio de aire cuando se conecta a un desagüe para evitar el reflujo de aguas residuales. Consulte los códigos locales de construcción y plomería.

1. Réservoir de résine - Ce réservoir contient la résine échangeuse d'ions. L'eau s'écoule sous pression à travers le réservoir de résine pour entrer en contact avec la résine afin d'adoucir l'eau.

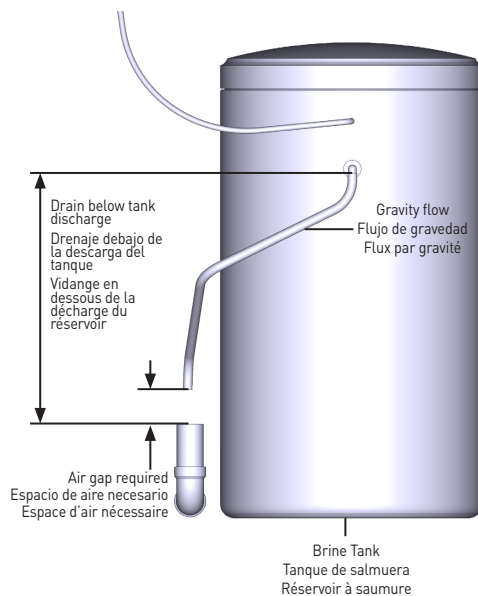
- Pendant la régénération, de l'eau sous pression circule dans la conduite d'évacuation du réservoir de résine.
- La conduite d'évacuation doit être aussi courte que possible. Elle ne doit pas dépasser 20 pieds (6 mètres) de long pour atteindre un drain.
- Une conduite d'évacuation aérienne peut être utilisée, si nécessaire, mais elle ne doit pas dépasser de plus de 4 pieds (1 mètre) le raccord d'évacuation de la tête électronique et doit se déverser en dessous du raccord d'évacuation de la tête électronique
- Il est recommandé d'évacuer l'eau vers un drain existant, si possible (par exemple, un drain de sol, un tuyau de descente de machine à laver), mais PAS vers un puits de pompe de puisard.
- Un espace d'air est nécessaire lors du raccordement à un drain afin d'éviter le reflux des eaux usées. Veuillez vous référer aux codes locaux de construction et de plomberie.



2. Brine Tank – This tank holds the salt that is added to the softener. This salt is dissolved with water to form a brine solution used in the softener regeneration process.
 - The brine tank drain line is gravity flow and must discharge below the overflow fitting.
 - The brine overflow is provided as a back-up in the event the safety float shut-off should fail, allowing the brine tank to overflow.
 - This drain connection would then carry the excess water to the drain and prevent flooding of the floor. Therefore, no liability will or can be assumed by the manufacturer of the softener should this occur.
 - An air gap is required when connecting to a drain to prevent waste water backflow. Please refer to local building and plumbing codes.

2. Tanque de salmuera - Este tanque contiene la sal que se agrega al descalcificador. Esta sal se disuelve con agua para formar una solución de salmuera que se utiliza en el proceso de regeneración del descalcificador.
 - La línea de drenaje del tanque de salmuera es de flujo por gravedad y debe descargar por debajo del adaptador de desbordamiento.
 - El desbordamiento de salmuera sirve de reserva en caso de que falle el cierre del flotador de seguridad, lo que permite que el tanque de salmuera se llene en exceso.
 - Esta conexión de drenaje llevaría el exceso de agua al desagüe y evitaría la inundación del suelo. Por lo tanto, el fabricante del descalcificador no asumirá ni podrá asumir ninguna responsabilidad en caso de que esto ocurra.
 - Se requiere un espacio de aire cuando se conecta a un desagüe para evitar el reflujo de aguas residuales. Consulte los códigos locales de construcción y plomería.

2. Réservoir à saumure - Ce réservoir contient le sel ajouté à l'adoucisseur. Ce sel est dissous dans l'eau pour former une saumure utilisée dans le processus de régénération de l'adoucisseur.
 - La conduite de vidange du réservoir à saumure s'écoule par gravité et doit se déverser en dessous du raccord de trop-plein.
 - Le trop-plein de saumure est une solution de secours en cas de défaillance du flotteur de sécurité, ce qui entraînerait un débordement du réservoir à saumure.
 - Ce raccordement à l'égout achèminerait alors l'eau excédentaire vers l'égout et empêcherait l'inondation du sol. Par conséquent, le fabricant de l'adoucisseur d'eau n'assume aucune responsabilité dans ce cas.
 - Un espace d'air est nécessaire lors du raccordement à un drain afin d'éviter le reflux des eaux usées. Veuillez vous référer aux codes locaux de construction et de plomberie.



Salt Requirements

Requisitos de sal

Exigences en matière de sel

- To expect a high level of performance and reliability, salt manufactured specifically for water softeners must be used.
- Salt of this grade is virtually free from dirt and other particulates that would eventually cause the softener to malfunction.
- A pellet type salt is recommended, although any high-quality water softener salt (such as solar salt) will suffice.
- If iron is present in raw water, use of iron inhibiting salt is recommended. The salt level will decrease after each regeneration cycle.
- The brine tank will need to be checked and replenished with salt periodically.
- Fill the brine tank with water softener salt. This will be approximately 4-6 bags of salt (typically sold in 40 lb. bags)
- **WARNING:** Do not fill salt above level of the brine well.

- Para esperar un alto nivel de rendimiento y confiabilidad, se debe utilizar sal fabricada específicamente para los descalcificadores de agua.
- La sal de esta calidad está prácticamente exenta de suciedad y otras partículas que, con el tiempo, provocarían el mal funcionamiento del descalcificador.
- Se recomienda una sal tipo pellet, aunque cualquier sal descalcificador de alta calidad (como la sal solar) será suficiente.
- Si hay hierro en el agua bruta, se recomienda el uso de sal inhibidora de hierro. El nivel de sal disminuirá después de cada ciclo de regeneración.
- El tanque de salmuera deberá revisarse y reponerse con sal periódicamente.
- Llène el tanque de salmuera con sal del descalcificador. Aproximadamente de 4 a 6 bolsas de sal (normalmente se venden en bolsas de 18.1 kg [40 lb]).
- **ADVERTENCIA:** No llene la sal por encima del nivel del pozo de salmuera.

- Pour obtenir un niveau élevé de performance et de fiabilité, il faut utiliser du sel fabriqué spécifiquement pour les adoucisseurs d'eau.
- Le sel de cette qualité est pratiquement exempt de saletés et d'autres particules qui pourraient entraîner un dysfonctionnement de l'adoucisseur d'eau.
- Il est recommandé d'utiliser du sel sous forme de pastilles, mais n'importe quel sel d'adoucisseur d'eau de haute qualité (comme le sel solaire) suffira.
- Si l'eau brute contient du fer, il est recommandé d'utiliser un sel inhibiteur de fer. Le niveau de sel diminue après chaque cycle de régénération.
- Le réservoir à saumure devra être contrôlé et réapprovisionné en sel périodiquement.
- Remplissez le réservoir à saumure avec le sel de l'adoucisseur d'eau. Cela représente environ 4 à 6 sacs de sel (généralement vendus en sacs de 40 livres).
- **ATTENTION:** Ne pas remplir le sel au-dessus du niveau du puits de saumure.

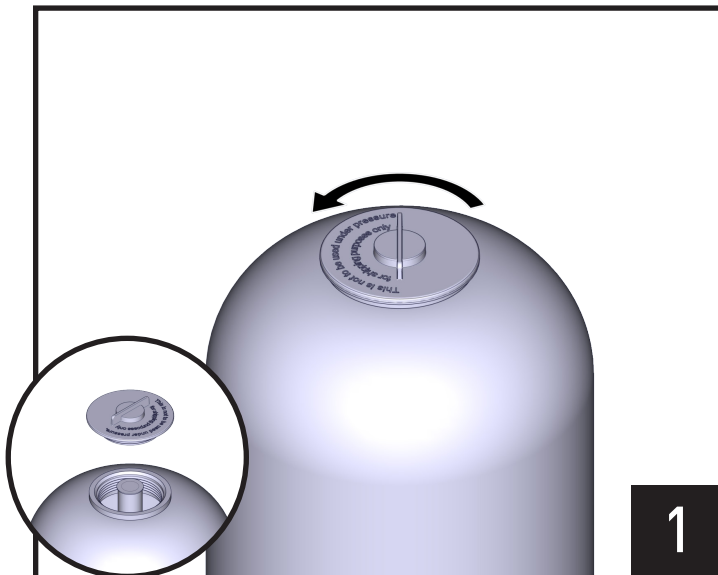
Max fill line
Línea de llenado máximo
Ligne de remplissage maximale



Preparing the Tank

Preparación del tanque

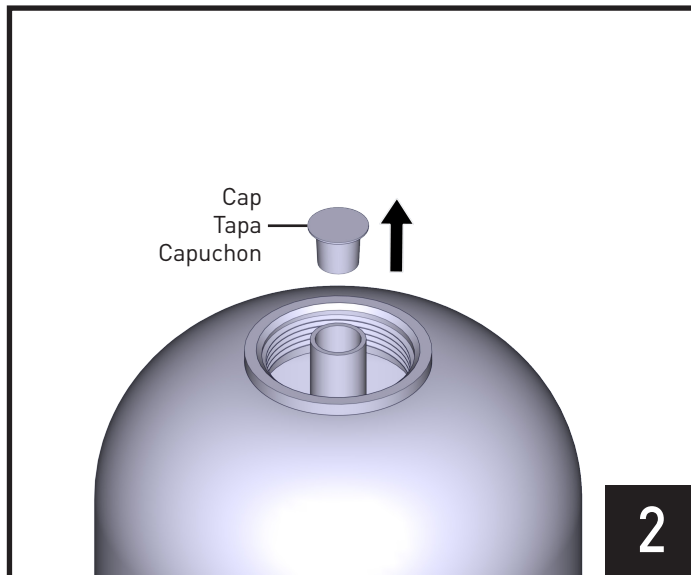
Préparation du réservoir



Unscrew the cap on top of the tank.

Desenrosque la tapa de la parte superior del tanque.

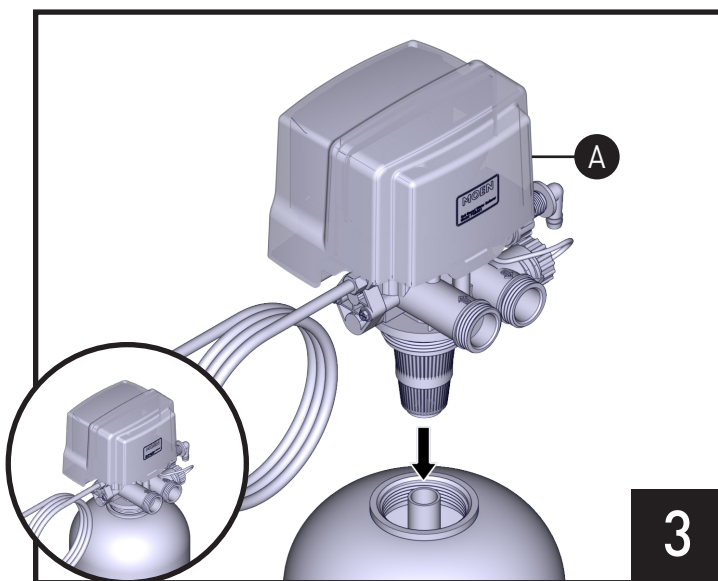
Dévissez le capuchon situé sur le dessus du réservoir.



Locate and remove the small blue cap.

Localice y retire la pequeña tapa azul.

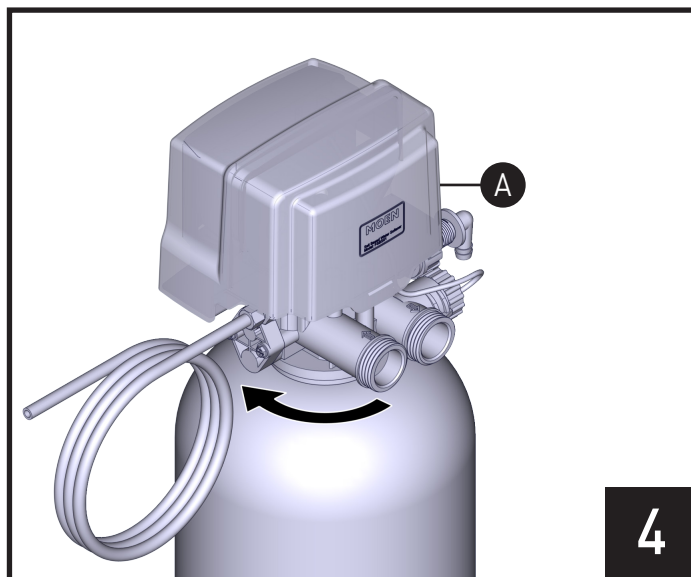
Localisez et retirez le petit capuchon bleu.



Verify there is no debris on the o-ring assembled on the Tank Head (A), the top of the tank, or the distributor tube in the center of the tank as debris will interfere with the seals. Align the opening on the bottom of the Tank Head (A) with the pipe inside the tank. Press the tank head down to allow the threads to catch.

Verifique que no haya residuos en la junta tórica montada en el cabezal del tanque (A), la parte superior del tanque o el tubo distribuidor en el centro del tanque, ya que los residuos interferirán con los sellos. Alinee la abertura en la parte inferior del cabezal del tanque (A) con el tubo dentro del tanque. Presione el cabezal del tanque hacia abajo para que las roscas se enganchen.

Vérifiez qu'il n'y a pas de débris sur le joint torique assemblé sur la tête du réservoir (A), le haut du réservoir ou le tube de distribution au centre du réservoir, car les débris interfèrent avec les joints. Alignez l'ouverture sur le fond de la tête du réservoir (A) avec le tuyau à l'intérieur du réservoir. Appuyez sur la tête du réservoir pour que le filetage s'enganche.



Turn the Tank Head (A) clockwise by hand until it is fully tightened.

Gire a mano el cabezal del tanque (A) en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede totalmente apretado.

Tournez la tête de réservoir (A) manuellement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit complètement serrée.



ONCE THE HEAD ATTACHES TO THE PIPE INSIDE THE TANK IT IS PERMANENT.

UNA VEZ QUE EL CABEZAL SE FIJA A LA TUBERÍA DENTRO DEL TANQUE, ESTA ACCIÓN ES PERMANENTE.

UNE FOIS QUE LA TÊTE EST FIXÉE AU TUYAU À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR, ELLE EST PERMANENTE.

Do not attempt to unscrew or remove the head from the tank or It will cause the components within the tank to separate causing damage and potentially cause resin to seep from the tank into your home plumbing.

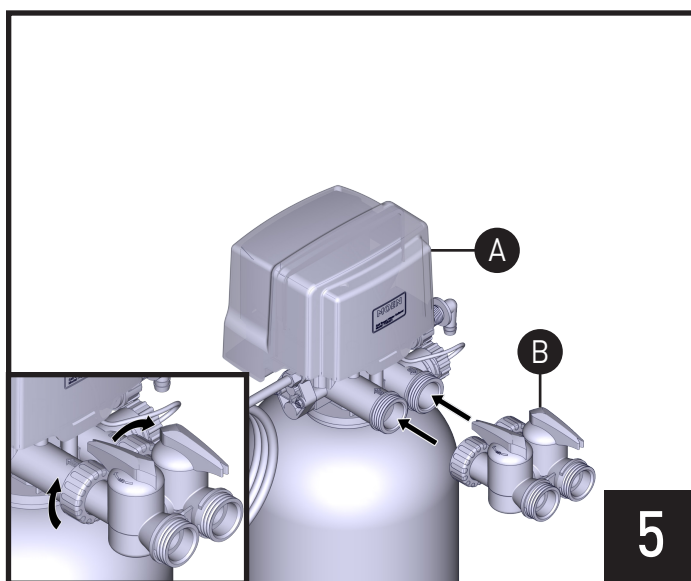
No intente desenroscar ni retirar el cabezal del tanque, ya que los componentes del tanque podrían separarse y dañarse, y podría producirse una filtración de resina del tanque a la plomería de su hogar.

N'essayez pas de dévisser ou de retirer la tête du réservoir, car les composants du réservoir se sépareraient, ce qui causerait des dommages, et la résine pourrait s'écouler du réservoir dans la tuyauterie de votre maison.

NOTE: Proceed to step 6B if you did not purchase Bypass Valve **(B)** kit. Kit is optional and sold separately.

NOTA: Proceda al paso 6B si no adquirió el kit de válvula de derivación **(B)**. El kit es opcional y se vende por separado.

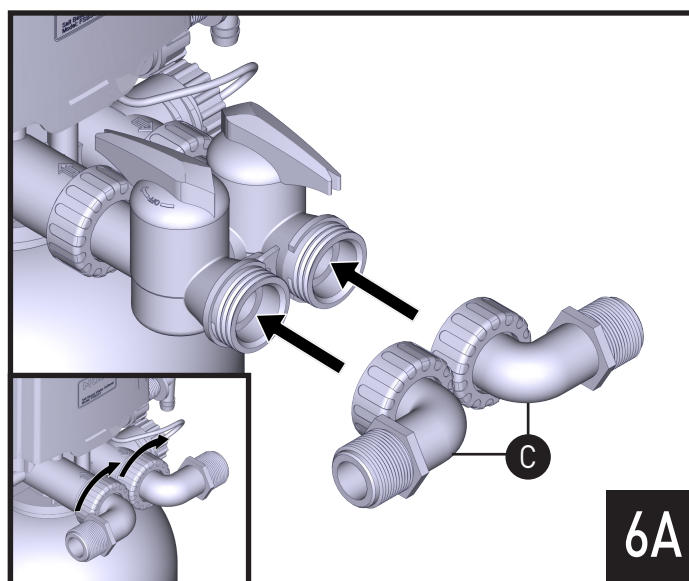
REMARQUE: Passez à l'étape 6B si vous n'avez pas acheté le kit de vanne de dérivation **(B)**. Le kit est optionnel et vendu séparément.



Insert the Bypass Valve **(B)** onto the connections of the Tank Head **(A)** and press in place. Fully tighten the fasteners on both valve connections securing the Bypass Valve **(B)**.

Inserte la válvula de derivación **(B)** en las conexiones del cabezal del tanque **(A)** y presione para fijarla. Apriete completamente los sujetadores en ambas conexiones de la válvula que aseguran la válvula de derivación **(B)**.

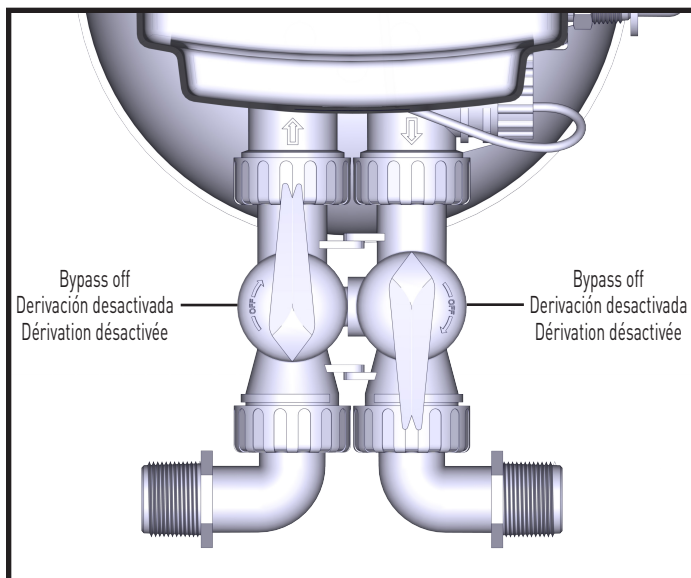
Insérez la vanne de dérivation **(B)** sur les raccords de la tête de réservoir **(A)** et appuyez pour la mettre en place. Serrez à fond les attaches des deux raccords de vanne qui fixent la vanne de dérivation **(B)**.



Attach and tighten MNPT Fittings **(C)** onto the connections on each of the bypass valves.

Coloque y apriete los adaptadores MNPT **(C)** en las conexiones de cada una de las válvulas de derivación.

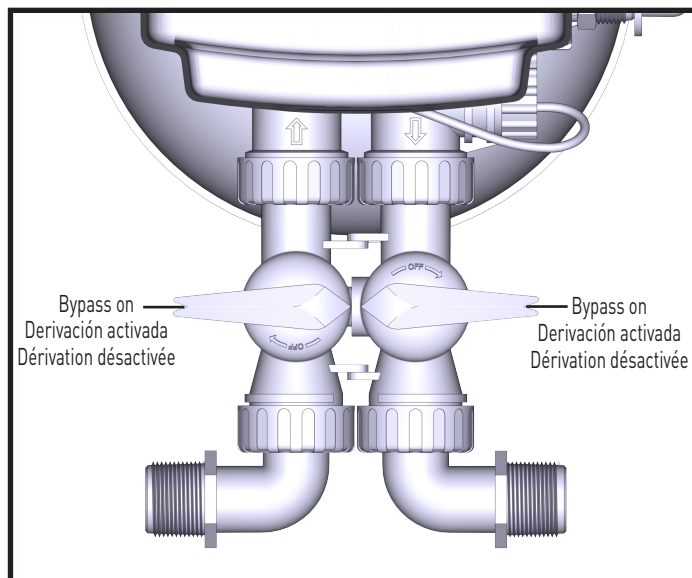
Fixez et serrez les raccords MNPT **(C)** sur les connexions de chacune des vannes de dérivation.



Bypass off, water flows through tank.

Derivación desactivada, el agua fluye a través del tanque.

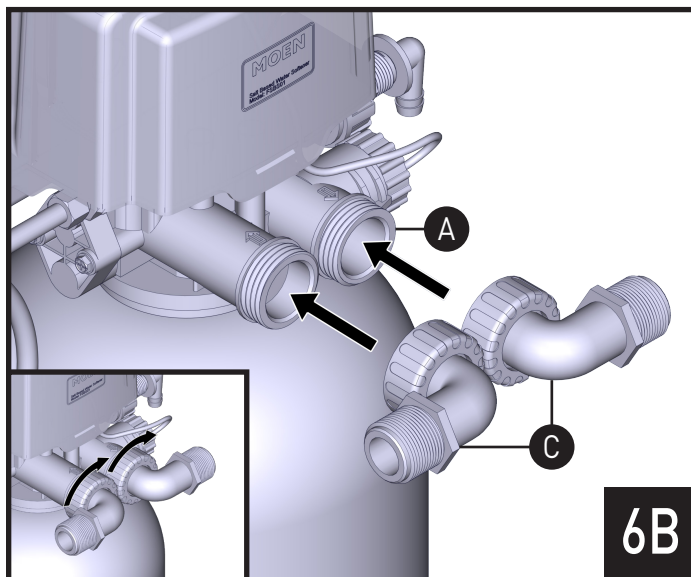
Dérivation désactivée, l'eau s'écoule dans le réservoir.



Bypass on, water does not flow through tank.

Derivación activada, el agua no fluye a través del tanque.

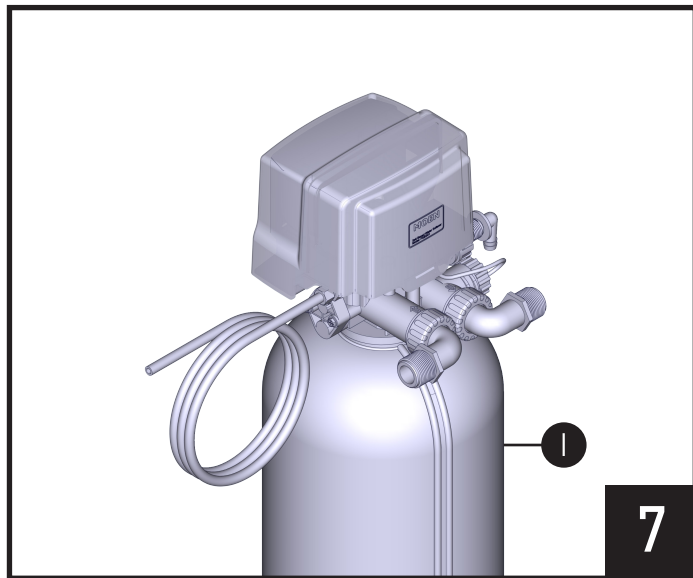
Dérivation désactivée, l'eau ne s'écoule pas dans le réservoir.



Attach and tighten MNPT Fittings (C) onto the connections of the Tank Head (A).

Coloque y apriete los adaptadores MNPT (C) en las conexiones del cabezal del tanque (A).

Fixez et serrez les raccords MNPT (C) sur les connexions de la tête de réservoir (A).



OPTIONAL: If the Tank Jacket (I) was purchased (optional and sold separately), it can now be zipped onto the tank. The MOEN logo should face forward.

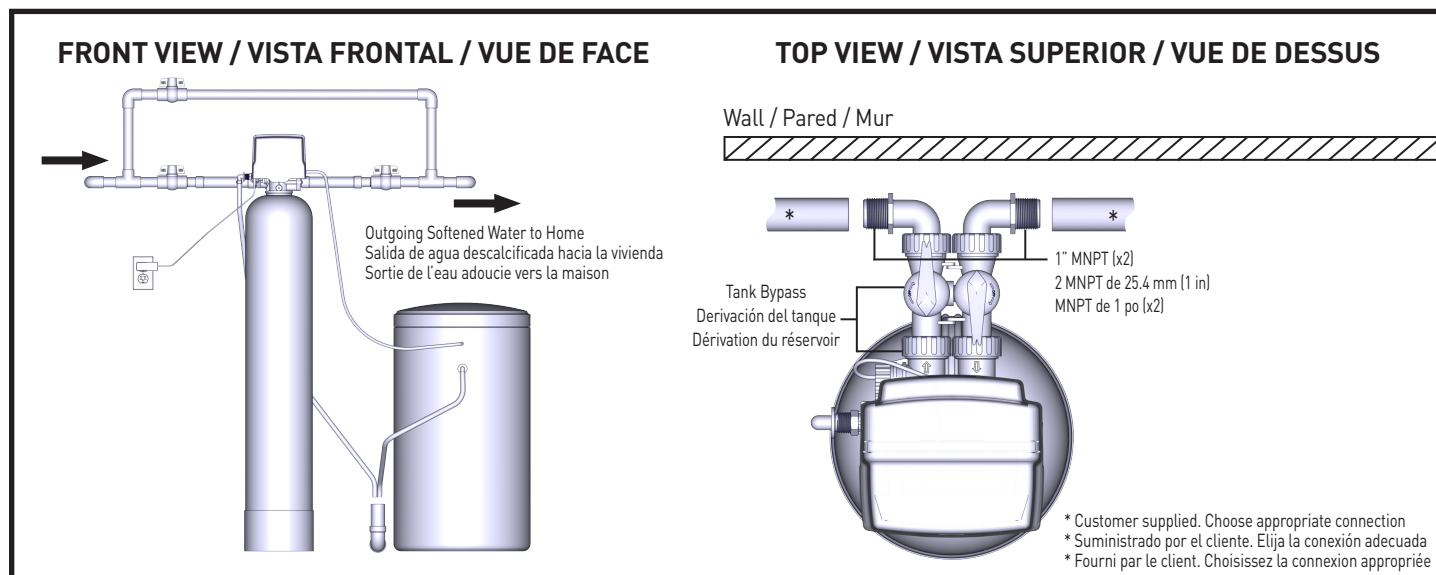
OPCIONAL: Si se adquirió la cubierta para tanque (I) (opcional y se vende por separado), ahora puede colocarse con cremallera sobre el tanque. El logotipo de MOEN debe mirar hacia adelante.

OPTIONNELLE: Si la veste du réservoir (I) a été achetée (optionnelle et vendue séparément), elle peut maintenant être zippée sur le tank. Le logo du MOEN doit être orienté vers l'avant.

Connecting the System

Conexión del sistema

Connexion du système



It is highly recommended to plumb a 3-valve bypass (not included), similar to what is shown above, even if a tank bypass is installed. This allows for ease of performing maintenance without disrupting the water supply to the home. At a minimum, it is recommended to install at least one shutoff valve (not included) prior to the tank.

Depending on choice of plumbing connections, the following steps may differ for each install. This guide will depict generic plumbing connections with a 3-valve bypass, and only specify the connections included with the product.

If any questions with plumbing connections, please consult with a licensed plumbing profession for proper installation.

Please follow all local building and plumbing codes.

Se recomienda encarecidamente instalar una derivación de 3 válvulas (no incluida), similar a la que se muestra arriba, incluso si se instala una derivación del tanque.

Esto facilita el mantenimiento sin interrumpir el suministro de agua al hogar. Como mínimo, se recomienda instalar al menos una válvula de cierre (no incluida) antes del tanque.

Dependiendo de la elección de las conexiones de plomería, los siguientes pasos pueden diferir para cada instalación. En esta guía se muestran las conexiones genéricas de plomería con una derivación de 3 válvulas, y solo se especifican las conexiones incluidas con el producto.

Si tiene alguna duda sobre las conexiones de plomería, consulte a un profesional de plomería con licencia para realizar una instalación adecuada.

Cumpla todas las normas locales de construcción y plomería.

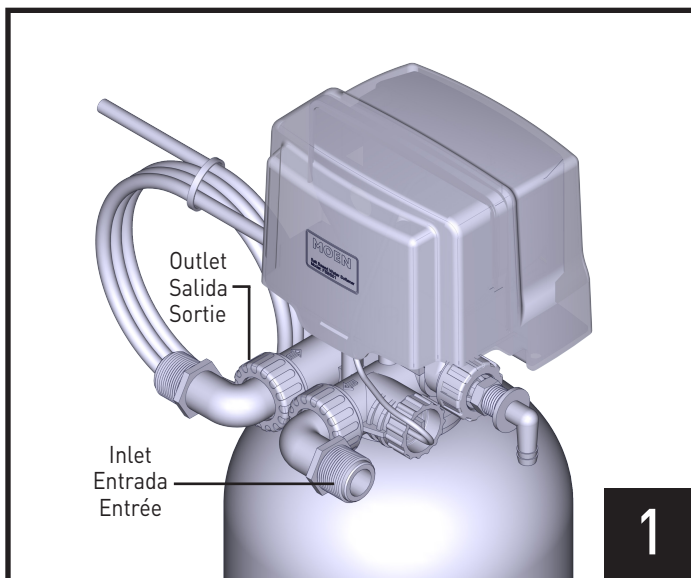
Il est fortement recommandé d'installer une vanne de dérivation à 3 voies (non inclus), similaire à celui illustré ci-dessus, même si un dérivation de réservoir est installé.

Cela permet de faciliter l'entretien sans interrompre l'approvisionnement en eau de la maison. Il est recommandé d'installer au moins une vanne d'arrêt (non incluse) avant le réservoir.

En fonction du choix des raccords de plomberie, les étapes suivantes peuvent différer pour chaque installation. Ce guide décrit des raccords de plomberie génériques avec une vanne de dérivation à 3 voies, et ne spécifie que les raccords fournis avec le produit.

Si vous avez des questions concernant les raccordements de plomberie, veuillez consulter un professionnel de la plomberie agréé pour une installation correcte.

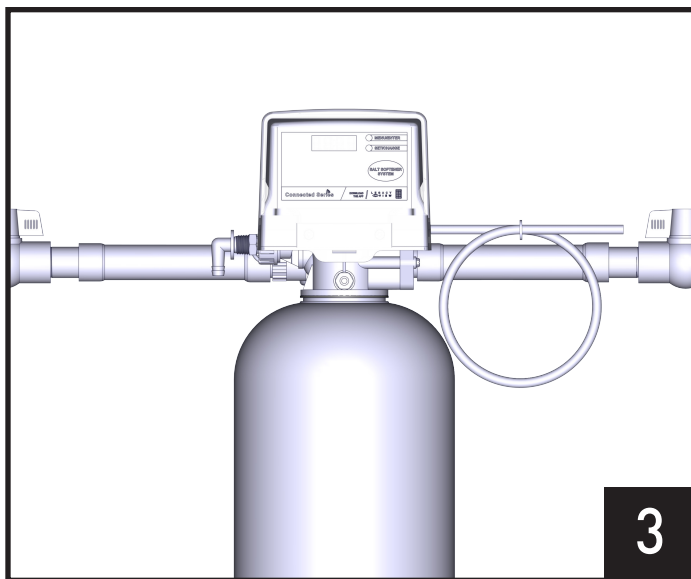
Veuillez respecter tous les codes locaux de construction et de plomberie.



Prepare the threads on the tank fittings. Wrap thread seal tape to the inlet and outlet connections on the tank fittings.

Prepare las roscas de los adaptadores del tanque. Coloque cinta selladora de roscas en las conexiones de entrada y salida de los adaptadores del tanque.

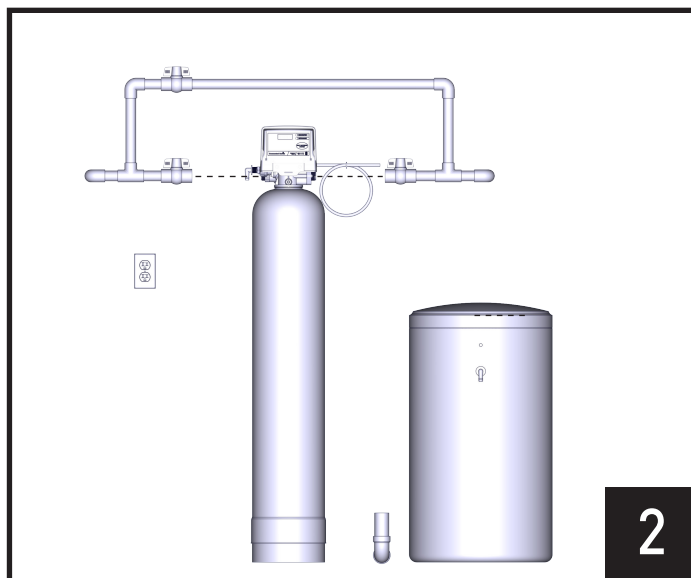
Préparez les filetages des raccords du réservoir. Enroulez du ruban d'étanchéité sur les raccords d'entrée et de sortie du réservoir.



Make plumbing connections between the incoming water supply, softener tank and outgoing water to rest of home. When connecting to the tank, ensure to tighten completely.

Realice las conexiones de plomería entre el suministro de agua entrante, el tanque del descalcificador y el agua saliente hacia el resto de la casa. Cuando las conecte al tanque, asegúrese de apretarlas completamente.

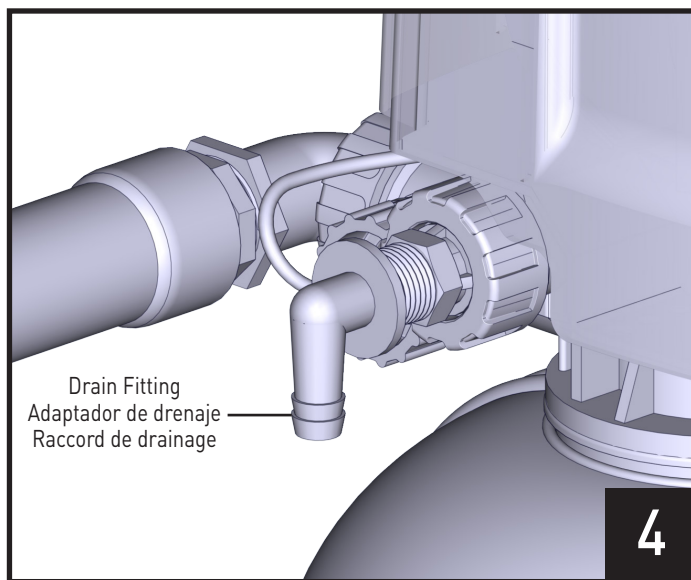
Effectuez les raccordements de plomberie entre l'arrivée d'eau, le réservoir de l'adoucisseur et l'évacuation de l'eau vers le reste de la maison. Lors du raccordement au réservoir, veillez à serrer complètement.



Position the softener and brine tank in the determined location. Make sure there is an outlet and drain within reach. Also, ensure the tank is standing straight. Re-level if necessary.

Coloque el descalcificador y el tanque de salmuera en el lugar determinado. Asegúrese de que hay un tomacorriente y un desagüe al alcance. También asegúrese de que el tanque esté en posición vertical. Vuelva a nivelarlo si es necesario.

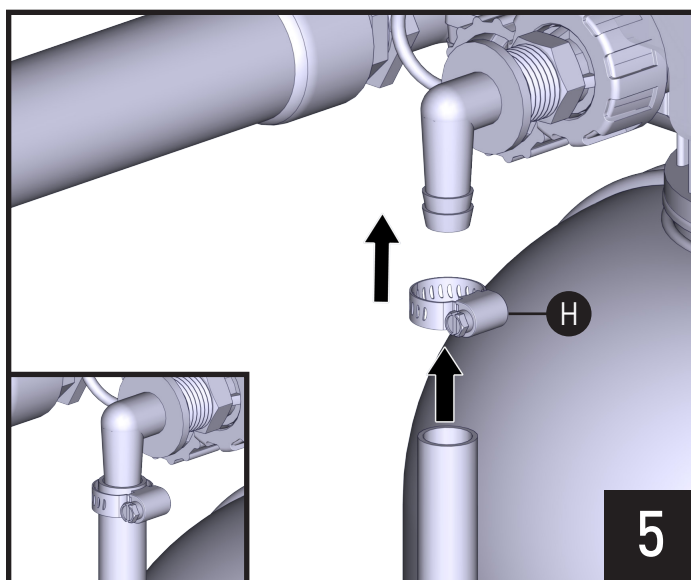
Placez l'adoucisseur et le réservoir de saumure à l'endroit déterminé. Veillez à ce qu'il y ait une prise de courant et une évacuation à portée de main. Veillez également à ce que le réservoir soit bien droit. Remettez à niveau si nécessaire.



Locate barbed drain fitting on the side of the tank head.

Ubique el adaptador de drenaje dentado en el lateral del cabezal del tanque.

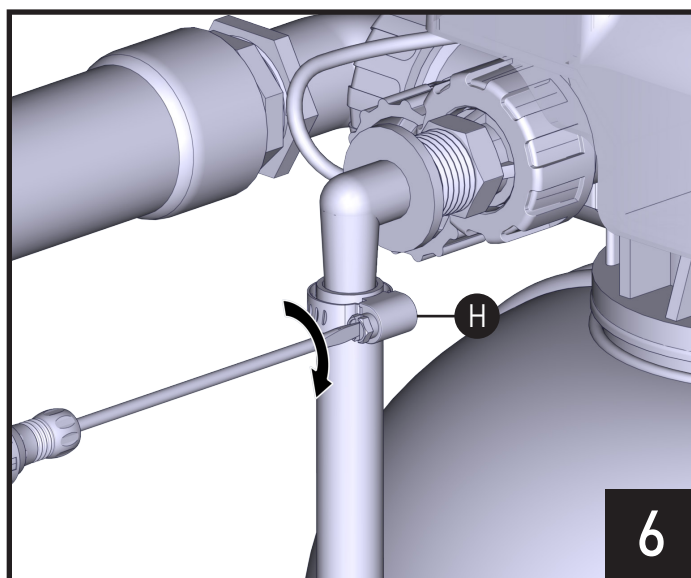
Localisez le raccord de vidange à barbelures sur le côté de la tête du réservoir.



Slide the provided Hose Clamp (**H**) over the end of the drain line. Press the drain line over the barbed drain fitting. Slide the hose clamp up the hose to overlap with the barbed fitting.

Deslice la abrazadera de manguera (**H**) proporcionada sobre el extremo de la línea de drenaje. Presione la línea de drenaje sobre el adaptador de drenaje dentado. Deslice la abrazadera por la manguera hasta que se solape con el adaptador dentado.

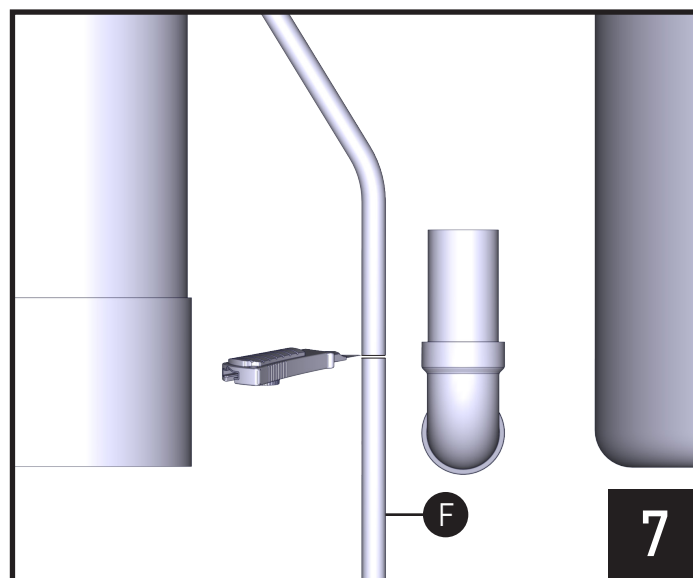
Glissez le collier de serrage (**H**) fourni sur l'extrémité de la conduite de vidange. Pressez la conduite de vidange sur le raccord de vidange à barbelures. Faites glisser le collier de serrage le long du tuyau jusqu'à ce qu'il se superpose au raccord cannelé.



Using a screw driver, tighten the screw on the Hose Clamp (**H**) to secure the hose to the barbed fitting.

Con un destornillador, apriete el tornillo de la abrazadera de la manguera. (**H**) para fijar la manguera al adaptador dentado.

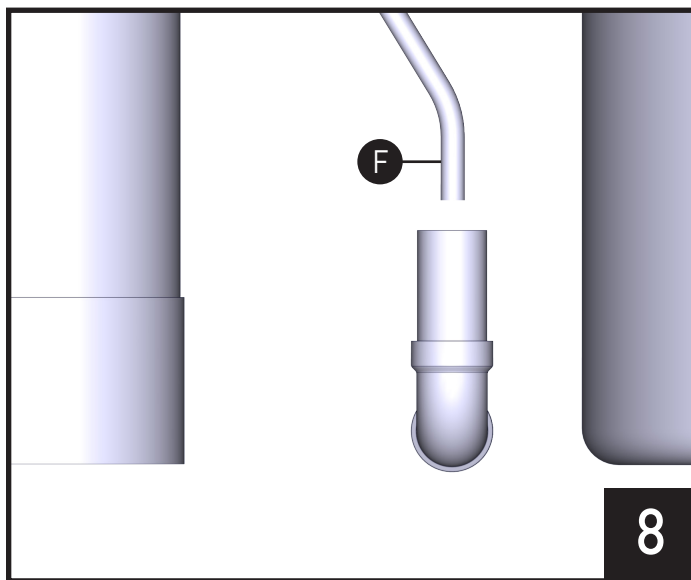
À l'aide d'un tournevis, serrez la vis du collier de serrage (**H**) pour fixer le tuyau au raccord cannelé.



Determine the length of hose required to reach the identified drain and cut the Drain Hose (**F**). You will need the remaining hose for future steps.

Determine la longitud de manguera necesaria para llegar al desagüe identificado y corte la manguera de drenaje (**F**). Necesitará la manguera restante para los pasos siguientes.

Déterminez la longueur de tuyau nécessaire pour atteindre le drain identifié et coupez le tuyau de vidange (**F**). Vous aurez besoin du reste du tuyau pour les étapes suivantes.



Connect the Drain Hose (F) to the identified drain. Ensure there is an air gap when securing to drain. See "Drain Requirements" section on Page 5 and be sure to follow all local building and plumbing codes.

Conecte la manguera de drenaje (F) al desagüe identificado. Asegúrese de que haya un espacio de aire cuando se fije al desagüe. Consulte la sección "Requisitos de drenaje" en la página 5 y asegúrese de seguir todos los códigos de construcción y plomería locales.

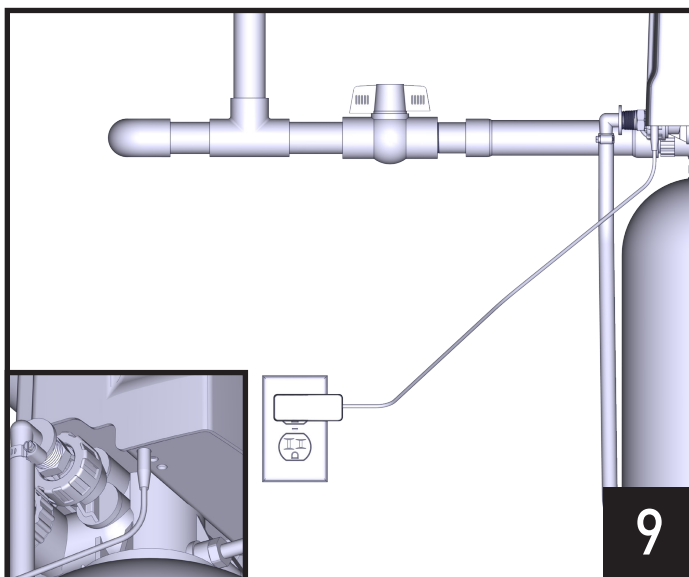
Raccordez le tuyau de vidange (F) à l'orifice de vidange identifié. Assurez-vous qu'il y a un espace d'air lors de la fixation à l'égout. Voir la section « Exigences en matière de drainage » à la page 5 et s'assurer de respecter tous les codes locaux de construction et de plomberie.



IMPORTANT! Ensure to follow guidelines in the "Drain Requirements" section of the installation guide. Also ensure the drain line is not pinched or kinked, otherwise it will impede the flow of water from the system.

IMPORTANTE! Asegúrese de seguir las pautas de la sección "Requisitos de drenaje" de la guía de instalación. Asegúrese también de que la línea de drenaje no esté pellizcada ni doblada, de lo contrario impedirá el flujo de agua del sistema.

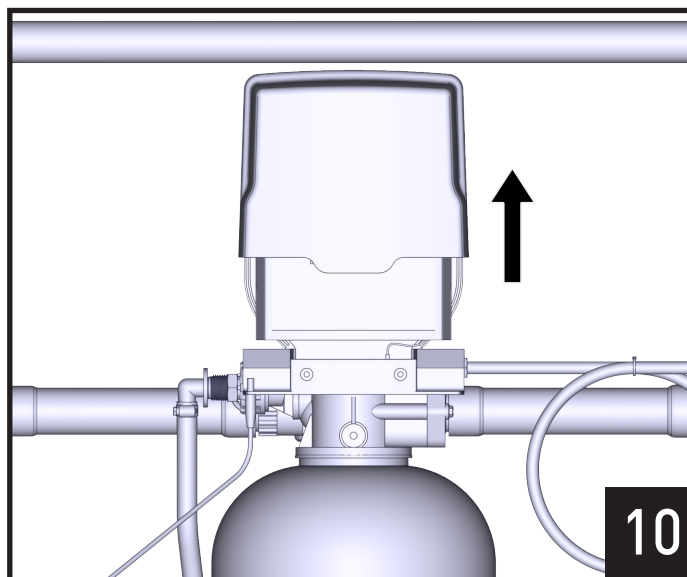
IMPORTANT! Veillez à suivre les instructions de la section « Exigences en matière de drainage » du guide d'installation. Veillez également à ce que la conduite de vidange ne soit pas pincée ou pliée, sinon elle empêchera l'écoulement de l'eau du système.



Connect the power cord to the head. It is the far left port on the bottom side of the head. Plug the power adapter in to the outlet.

Conecte el cable de alimentación al cabezal. Es el puerto del extremo izquierdo de la parte inferior del cabezal. Conecte el adaptador de corriente al tomacorriente.

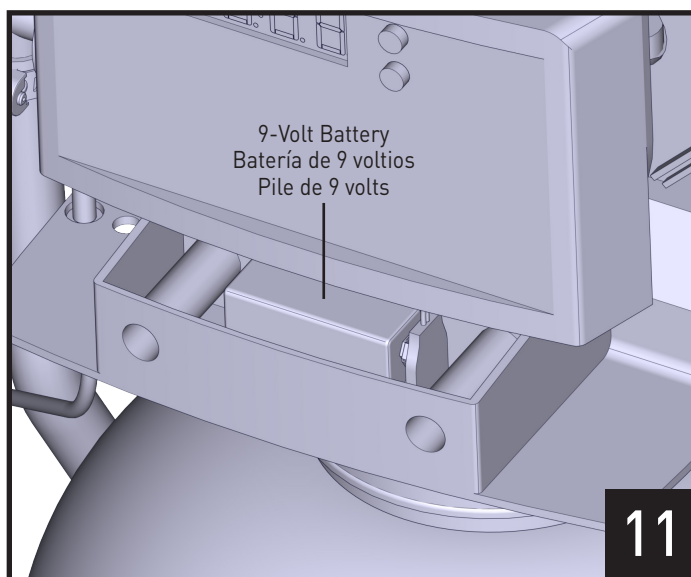
Branchez le cordon d'alimentation à la tête. Il s'agit de l'orifice le plus à gauche sur le côté inférieur de la tête. Branchez l'adaptateur électrique sur la prise de courant.



Lift off the cover to the tank head.

Levante la cubierta del cabezal del tanque.

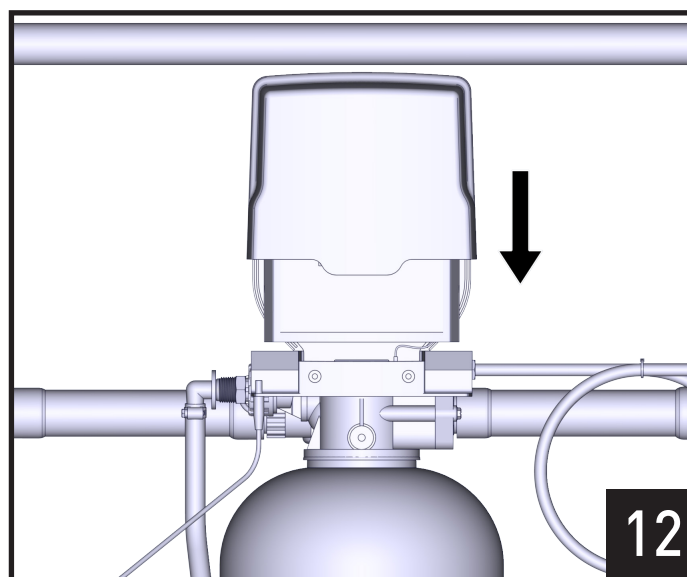
Soulevez le couvercle de la tête de réservoir.



Locate the 9-volt battery connection beneath the display. Attach a 9-volt battery (not included) in case the power goes out. Place the battery back in position.

Busque la conexión de la batería de 9 voltios debajo de la pantalla. Coloque una batería de 9 voltios (no incluida) por si se produce un corte de corriente. Vuelva a colocar la batería en su sitio.

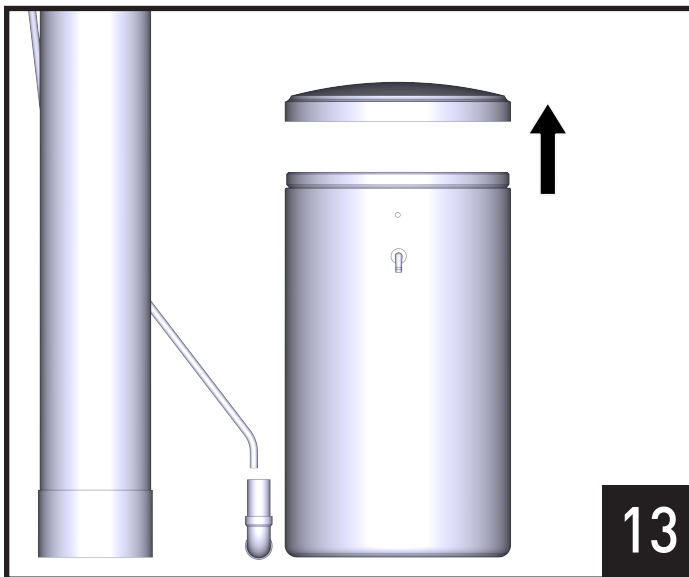
Repérez la connexion de la pile de 9 volts sous l'écran. Fixez une pile de 9 volts (non fournie) en cas de coupure de courant. Remettez la batterie en place.



Place the cover back on the tank head.

Vuelva a colocar la cubierta en el cabezal del tanque.

Remettez le couvercle sur la tête du réservoir.

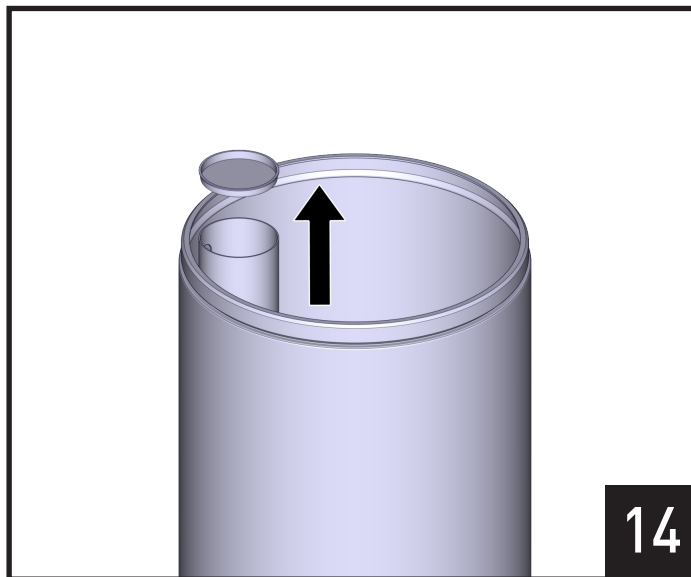


13

Position brine tank next to the softener tank. Remove the lid.

Coloque el tanque de salmuera junto al tanque del descalcificador. Retire la tapa.

Positionnez le réservoir à saumure à côté du réservoir de l'adoucisseur. Retirez le couvercle.



14

Remove the white cap from the brine well inside the brine tank.

Retire la tapa blanca del pozo de salmuera del interior del tanque de salmuera.

Retirez le bouchon blanc du puits de saumure à l'intérieur du réservoir à saumure.

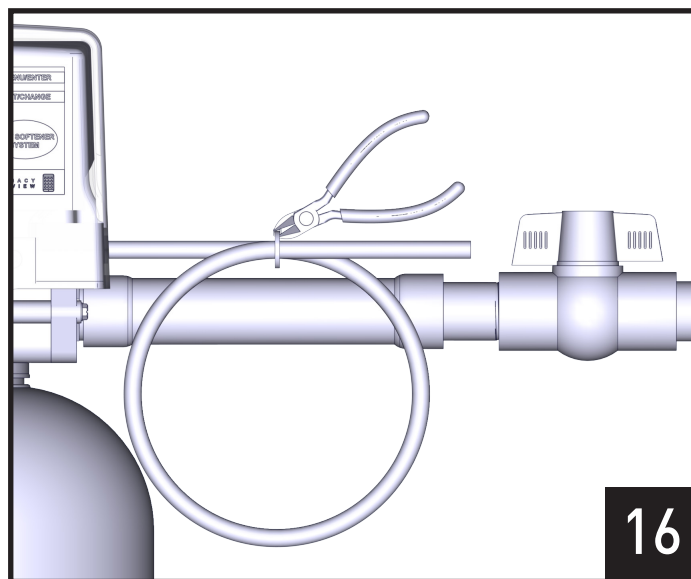


15

Locate the plastic nut that is loosely securing the barbed overflow fitting. While holding the nut with one hand, rotate the barbed overflow fitting from the outside of the brine tank until tightened.

Localice la tuerca de plástico que sujeta el adaptador dentado de desbordamiento. Mientras sujeta la tuerca con una mano, gire el adaptador dentado de desbordamiento desde el exterior del tanque de salmuera hasta que quede apretado.

Localisez l'écrou en plastique qui fixe faiblement le raccord de trop-plein à barbelures. Tout en maintenant l'écrou d'une main, tournez le raccord de trop-plein barbelé depuis l'extérieur du réservoir à saumure jusqu'à ce qu'il soit serré.

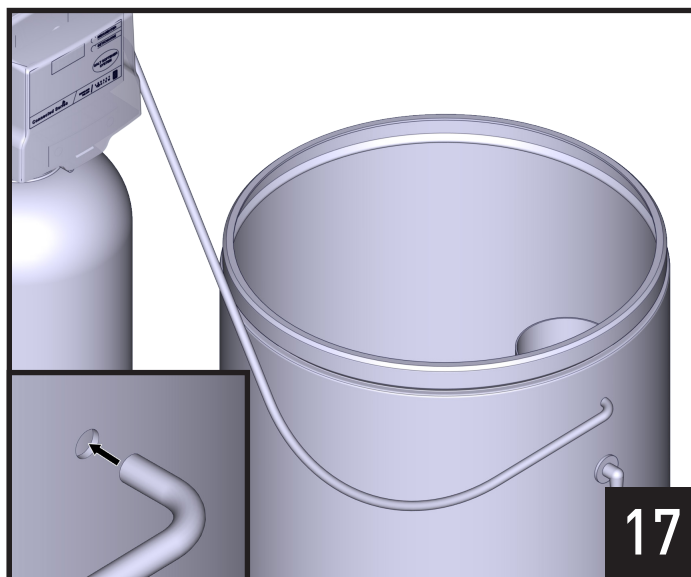


16

Locate the regeneration line connected to the head. Remove the strap but use care not to damage the line.

Localice la línea de regeneración conectada al cabezal. Retire la correa con cuidado de no dañar la línea.

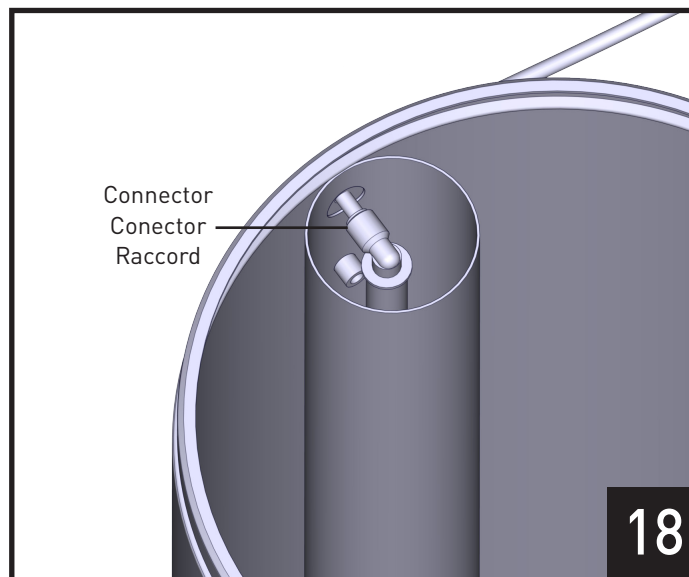
Localisez la ligne de régénération connectée à la tête. Retirez la sangle en veillant à ne pas endommager la ligne.



Insert the regeneration line into the opening of the brine tank above the overflow fitting.

Introduzca la línea de regeneración en la abertura del tanque de salmuera, por encima del adaptador de desbordamiento.

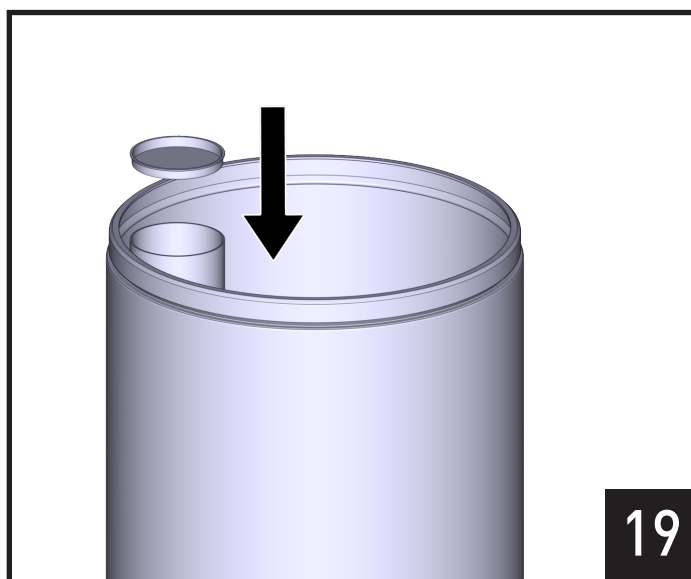
Introduisez la conduite de régénération dans l'ouverture du réservoir à saumure, au-dessus du raccord de trop-plein.



The regeneration line will be inserted to the connector inside the brine well. Push the line all the way in to secure.

La línea de regeneración debe insertarse en el conector del interior del pozo de salmuera. Empuje la línea hasta el fondo para asegurarla.

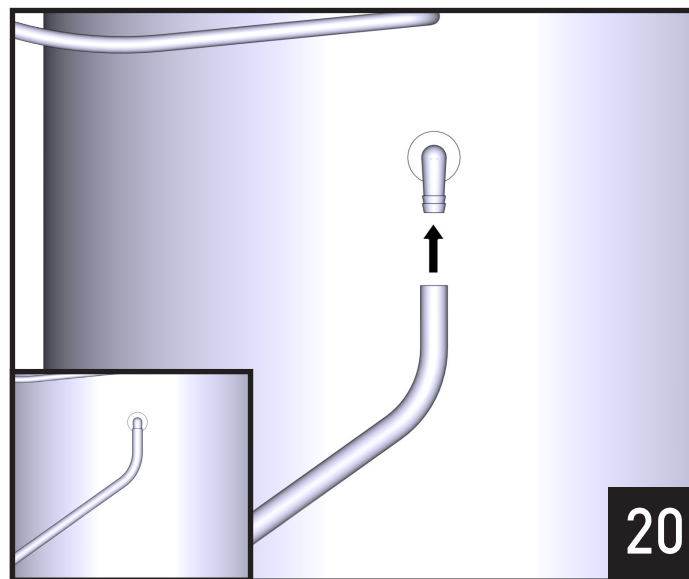
La ligne de régénération sera insérée dans le connecteur à l'intérieur du puits de saumure. Poussez la ligne jusqu'au bout pour la fixer.



Replace the lid to the brine tank well.

Vuelva a colocar la tapa en el pozo del tanque de salmuera.

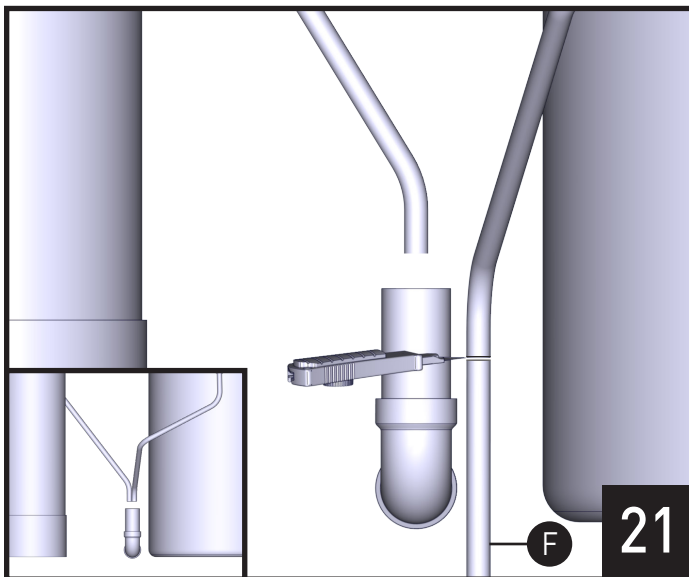
Remettez en place le couvercle du puits de le réservoir à saumure.



Using the remaining drain line press the drain line over the barbed overflow fitting on the outside of the brine tank. This does not need a clamp to secure.

Utilizando la línea de drenaje restante, presione la línea de drenaje sobre el adaptador dentado de desbordamiento situado en el exterior del tanque de salmuera. No es necesario utilizar una abrazadera para asegurarlo.

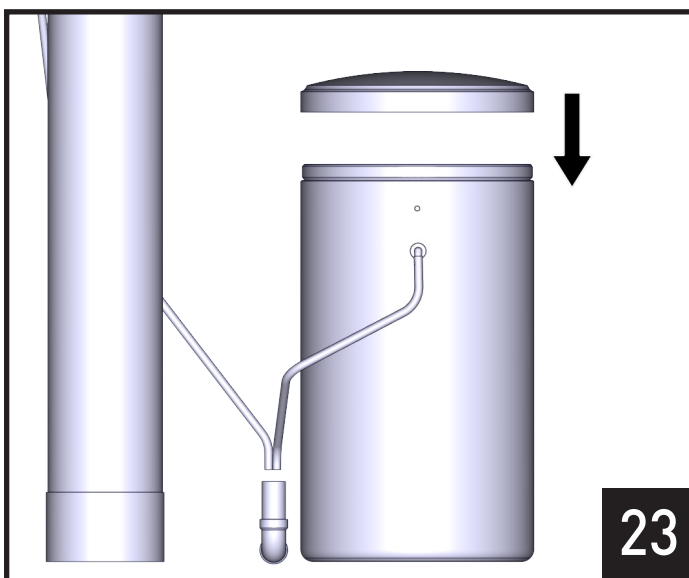
En utilisant la conduite de vidange restante, pressez la conduite de vidange sur le raccord de trop-plein barbelé à l'extérieur du réservoir à saumure. Il n'est pas nécessaire d'utiliser une pince pour le fixer.



Determine the length of hose required to reach the identified drain and cut the Drain Hose (F). Connect the Drain Hose (F) to the identified drain. Ensure there is an air gap when securing to drain. See "Drain Requirements" section on Page 5 and be sure to follow all local building and plumbing codes.

Determine la longitud de manguera necesaria para llegar al desagüe identificado y corte la manguera de drenaje (F). Conecte la manguera de drenaje (F) al desagüe identificado. Asegúrese de que haya un espacio de aire cuando se fije al desagüe. Consulte la sección "Requisitos de drenaje" en la página 5 y asegúrese de seguir todos los códigos de construcción y plomería locales.

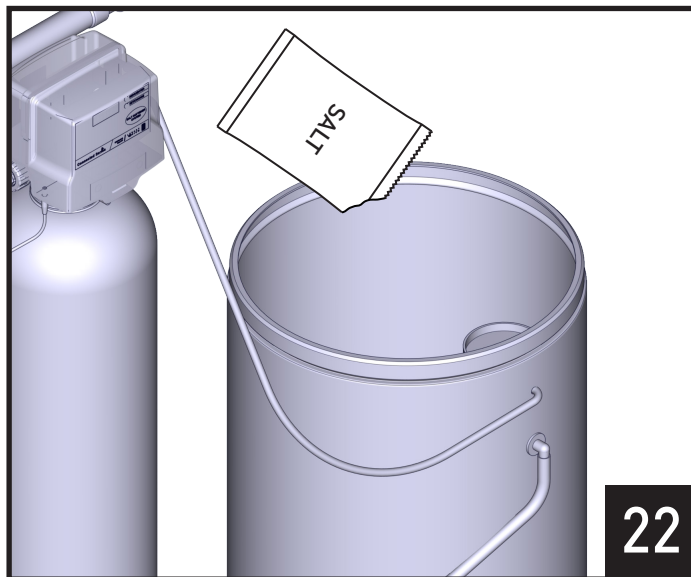
Déterminez la longueur de tuyau nécessaire pour atteindre le drain identifié et coupez le tuyau de vidange (F). Raccordez le tuyau de vidange (F) à l'orifice de vidange identifié. Assurez-vous qu'il y a un espace d'air lors de la fixation à l'égout. Voir la section « Exigences en matière de drainage » à la page 5 et s'assurer de respecter tous les codes locaux de construction et de plomberie.



Replace the lid to the brine tank.

Vuelva a colocar la tapa en el tanque de salmuera.

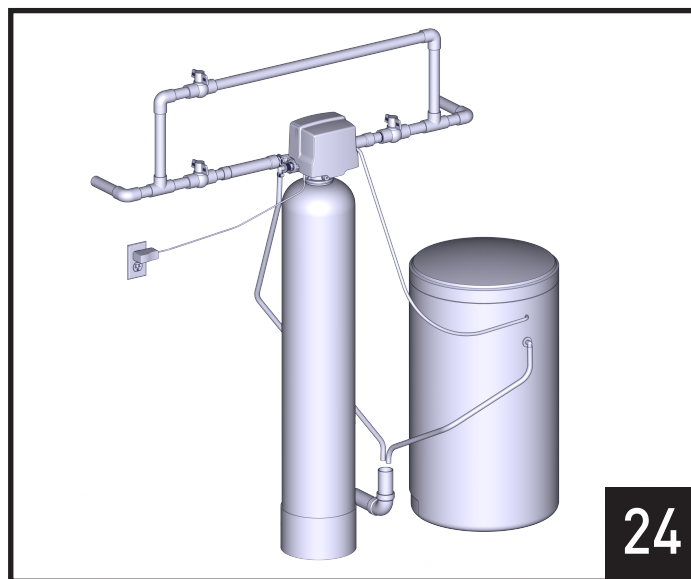
Remettez le couvercle sur le réservoir à saumure.



Fill the brine tank with 4 to 6 bags of water softener salt. See Salt Requirements section on Page 8 for more information.

Llene el tanque de salmuera con 4 a 6 bolsas de sal del descalcificador. Consulte la sección "Requisitos de sal" en la página 8 para obtener más información.

Remplissez le réservoir à saumure avec 4 à 6 sacs de sel de l'adoucisseur d'eau. Pour plus d'informations, voir la section relative aux exigences en matière de sel à la page 8.



Complete installation shown with 3-valve bypass. Depending on choice of plumbing connections, final installation could look different from above.

Se muestra la instalación completa con derivación de 3 válvulas. Dependiendo de la elección de las conexiones de plomería, la instalación final podría tener un aspecto diferente al de arriba.

Installation complète montrée avec une vanne de dérivation à 3 voies. En fonction du choix des raccords de plomberie, l'installation finale peut être différente de celle présentée ci-dessus.

Testing the System

Prueba del sistema

Test du système



CAUTION - When turning valves open in following steps, be sure to open slowly to let water trickle in and push air out. Do NOT turn the water on full open quickly, as this could add unnecessary pressure in the system.

PRECAUCIÓN - Cuando abra las válvulas en los pasos siguientes, asegúrese de abrirlas lentamente para que entre agua y salga el aire. NO abra el grifo de agua rápidamente, ya que podría aumentar innecesariamente la presión del sistema.

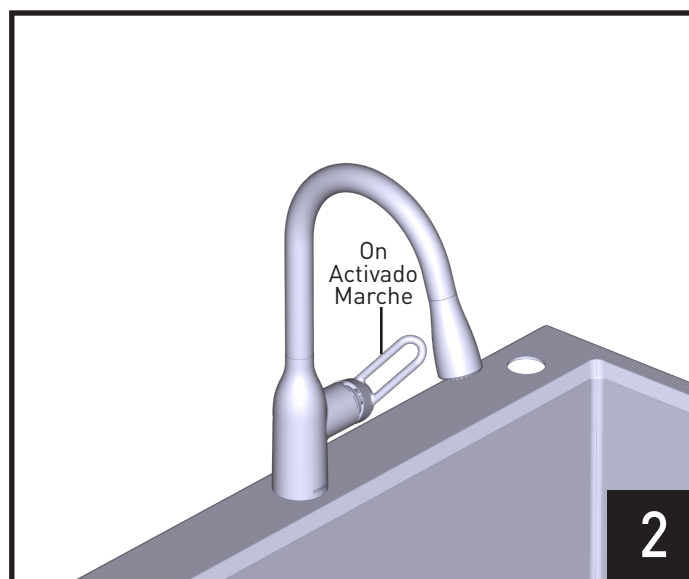
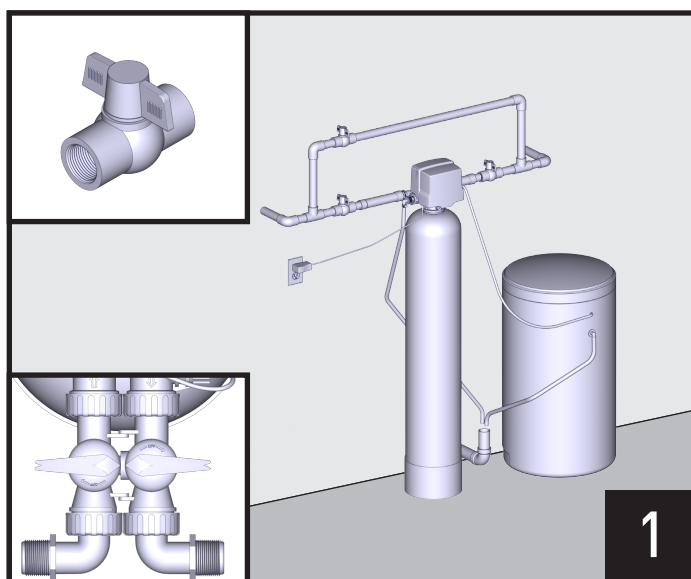
AVERTISSEMENT - Lorsque vous ouvrez les vannes au cours des étapes suivantes, veillez à les ouvrir lentement pour permettre à l'eau de s'écouler et à l'air de s'échapper. Ne PAS ouvrir l'eau à fond rapidement, car cela pourrait augmenter inutilement la pression dans le système.



IMPORTANT - The following steps will show procedure to open valves assuming 3-valve bypass (not included) and tank bypass (not included, sold separately) are installed.

IMPORTANTE - En los siguientes pasos se muestra el procedimiento para abrir las válvulas suponiendo que están instaladas la derivación de 3 válvulas (no incluida) y la derivación del tanque (no incluida, se vende por separado).

IMPORTANT - Les étapes suivantes montrent la procédure d'ouverture des vannes en supposant que la vanne de dérivation à 3 voies (non incluse) et la dérivation du réservoir (non incluse, vendue séparément) sont installées.



NOTE: Your system should look similar to above image. At this point, the main water valve should be in the off position. If installed a 3-valve bypass, make sure those valves are off. If installed a tank bypass valve, turn to bypass on.

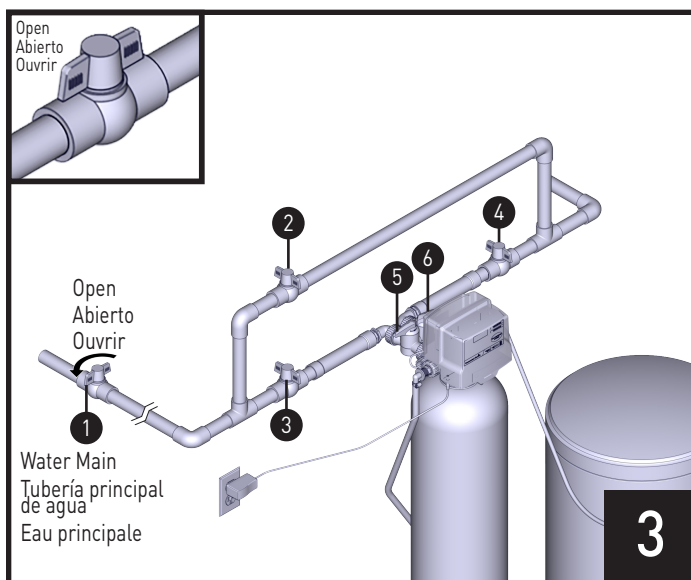
NOTA: Su sistema debería tener un aspecto similar al de la imagen de arriba. En este punto, la válvula principal de agua debe estar en la posición cerrada. Si instaló una derivación de 3 válvulas, asegúrese de que esas válvulas estén cerradas. Si hay instalada una válvula de derivación del tanque, gírela para activar la derivación.

REMARQUE: Votre système devrait ressembler à l'image ci-dessus. À ce stade, le robinet d'eau principal doit être en position d'arrêt. Si une vanne de dérivation à 3 voies a été installée, assurez-vous que ces vannes sont fermées. Si une vanne de dérivation du réservoir a été installée, mettre la dérivation en marche.

While the water is still off, open a cold kitchen faucet all the way.

Con el agua aún cortada, abra completamente un grifo frío de la cocina.

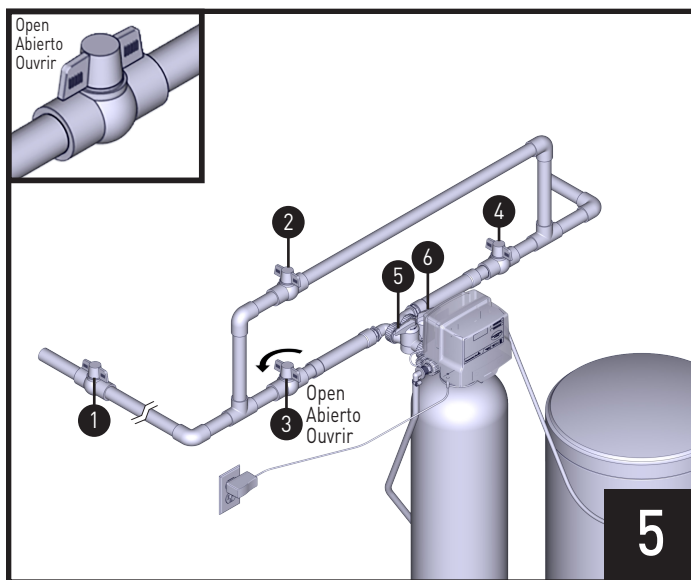
Alors que l'eau est encore coupée, ouvrez à fond un robinet de cuisine froid.



Slowly open main water valve (1) and check for leaks leading up to valves (2) and (3) if you installed a 3-valve bypass, only valve 3 if you installed a single valve prior to the system.

Abra lentamente la válvula de agua principal (1) y compruebe si hay filtraciones hasta las válvulas (2) y (3) si instaló una derivación de 3 válvulas, o solo la válvula 3 si instaló una única válvula antes del sistema.

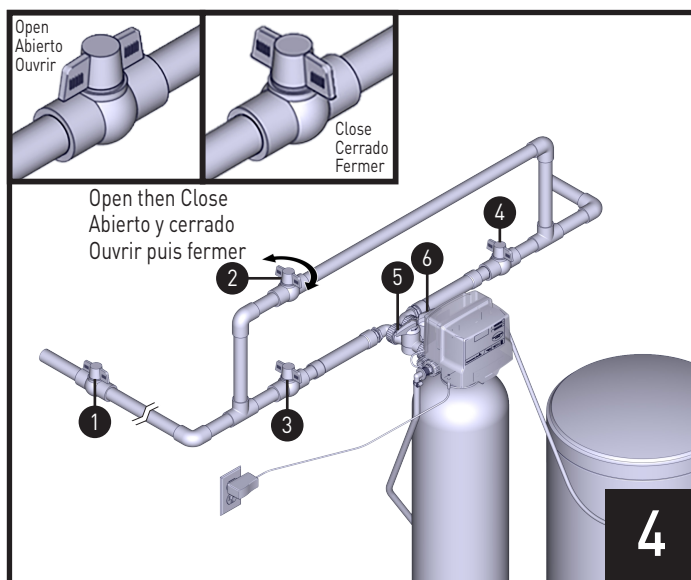
Ouvrez lentement la vanne d'eau principale (1) et vérifiez l'absence de fuites jusqu'aux vannes (2) et (3) si vous avez installé une vanne de dérivation à 3 voies, ou uniquement la vanne 3 si vous avez installé une vanne unique avant le système.



Slowly open valve (3). If tank bypass is NOT installed, water will start to flow through the tank. If tank bypass is installed, it will flow through the tank bypass. Check for leaks.

Abra lentamente la válvula (3). Si la derivación del tanque NO está instalada, el agua comenzará a fluir a través del tanque. Si la derivación del tanque está instalada, fluirá a través de la derivación del tanque. Compruebe que no haya fugas.

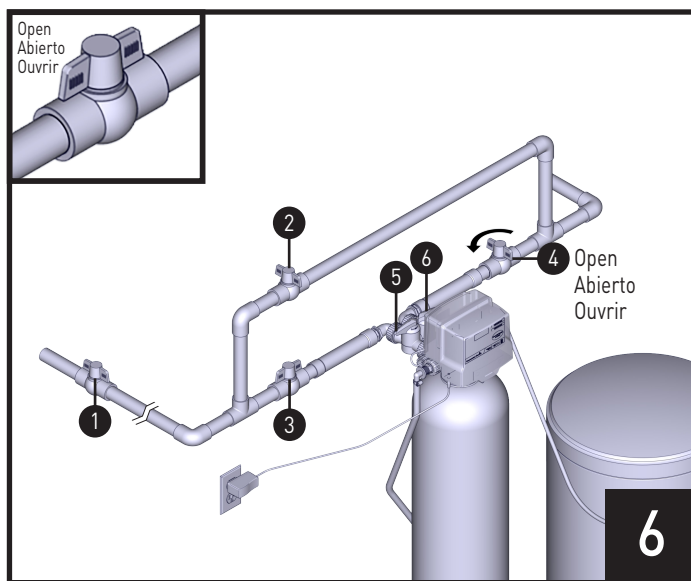
Ouvrir lentement la vanne (3). Si la dérivation du réservoir n'est PAS installée, l'eau commencera à s'écouler à travers le réservoir. Si la dérivation du réservoir est installée, il s'écoulera à travers la dérivation du réservoir. Vérifiez l'absence de fuites.



Only if 3-valve bypass installed. Slowly open valve (2) and check for leaks after valve (2) and valve (4). Water should now be on in the home and running out of the opened faucet. Turn off valve (2) after confirming there are no leaks.

Solo si está instalada la derivación de 3 válvulas. Abra lentamente la válvula (2) y compruebe si hay filtraciones después de la válvula (2) y la válvula (4). Ahora el agua debería estar abierta en la vivienda y salir por el grifo abierto. Cierre la válvula (2) después de confirmar que no hay filtraciones.

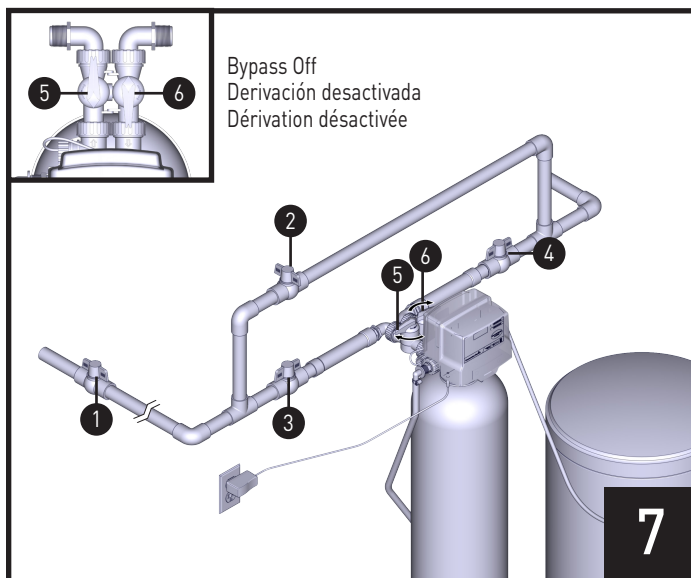
Uniquement si la vanne de dérivation à 3 voies est installée Ouvrez lentement la vanne (2) et vérifiez l'absence de fuites après la vanne (2) et la vanne (4). L'eau doit maintenant être présente dans la maison et couler de la vanne ouverte. Fermez la vanne (2) après avoir vérifié qu'il n'y a pas de fuites.



Only if 3-valve bypass installed. Slowly open valve (4) to allow water to flow to rest of the house.

Solo si está instalada la derivación de 3 válvulas. Abra lentamente la válvula (4) para permitir que el agua fluya al resto de la casa.

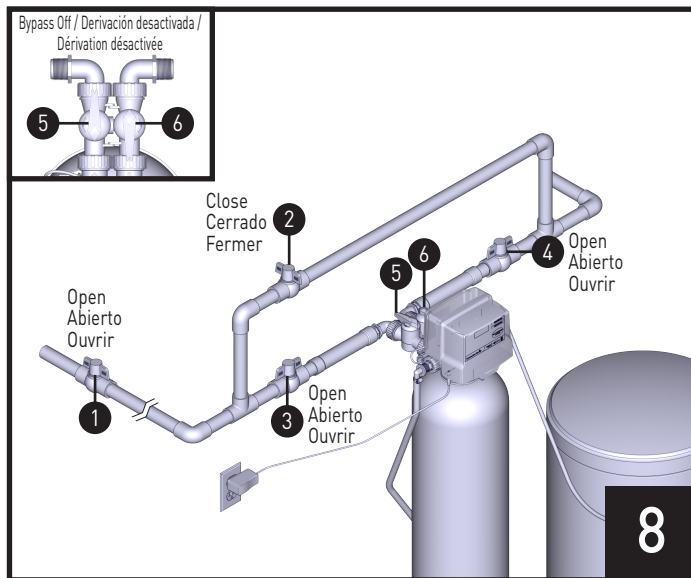
Uniquement si la vanne de dérivation à 3 voies est installée Ouvrez lentement la vanne (4) pour permettre à l'eau de s'écouler dans le reste de la maison.



Only if tank bypass valve installed. Slowly turn tank bypass valves (5&6) to off, which allows water to flow through the tank. Check for leaks.

Solo si la válvula de derivación del tanque está instalada. Gire lentamente las válvulas de derivación del tanque (5 y 6) a la posición de cierre, lo que permite que el agua fluya a través del tanque. Compruebe que no haya fugas.

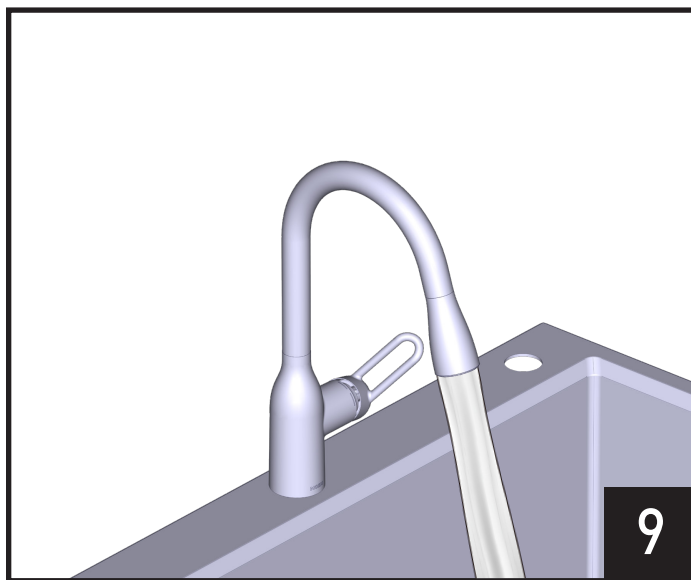
Uniquement si la vanne de dérivation du réservoir est installée. Tournez lentement les vannes de dérivation du réservoir (5 et 6) vers l'arrêt, ce qui permet à l'eau de s'écouler à travers le réservoir. Vérifiez l'absence de fuites.



The system is now connected. Valves (1&3&4) should be open. Valve (2) should be closed. Tank bypass valves (5&6) should be set to off.

El sistema ahora está conectado. Las válvulas (1, 3 y 4) deben estar abiertas. La válvula (2) debe estar cerrada. Las válvulas de derivación del tanque (5 y 6) deben estar desactivadas.

Le système est désormais connecté. Les vannes (1, 3 et 4) doivent être ouvertes. La valve (2) doit être fermée. Les vannes de dérivation du réservoir (5 et 6) doivent être réglées sur désactivé.



Allow water to run through the system for 5-10 minutes. It is normal for water to appear cloudy during this time.

Deje que el agua corra por el sistema durante 5 a 10 minutos. Es normal que el agua se vea turbia en este momento.

Laissez couler l'eau dans le système pendant 5 à 10 minutes. Il est normal que l'eau soit trouble pendant cette période.

Programming the System

Programación del sistema

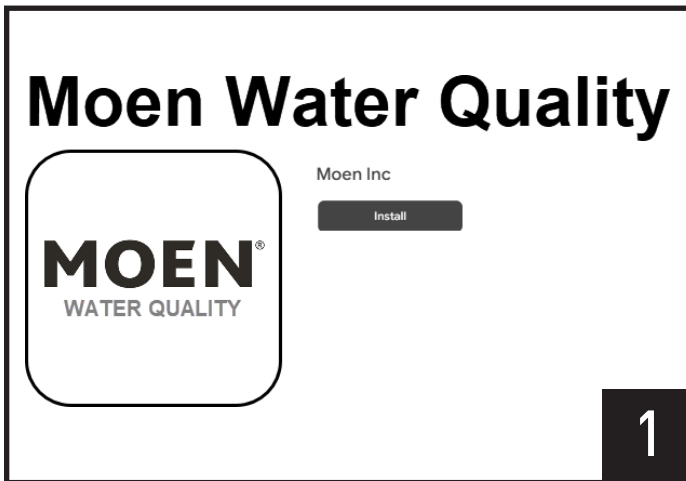
Programmation du système



A smartphone device with bluetooth enabled is required for setup, and the tank head must be installed and powered on prior to programming the system.

Se requiere un dispositivo inteligente con Bluetooth habilitado para la configuración, y el cabezal del tanque debe estar instalado y encendido antes de programar el sistema.

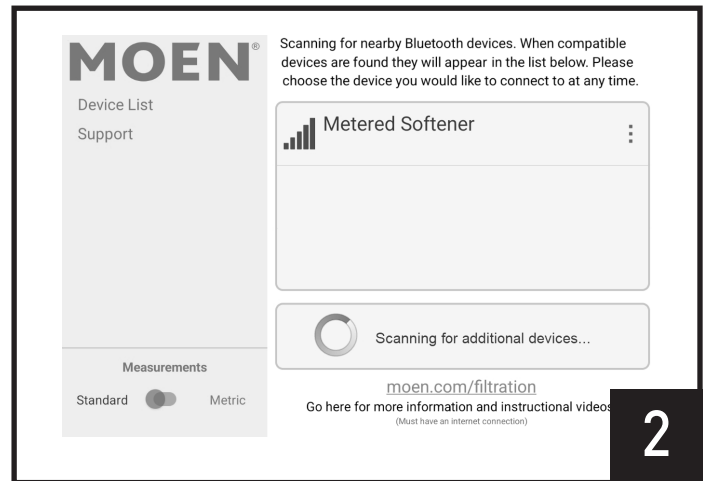
Vous avez besoin d'un smartphone compatible Bluetooth pour la configuration, et la tête de réservoir doit être installée et mise sous tension avant de programmer le système.



Install the **Moen Water Quality** app on a smartphone device.

Instale la aplicación **Moen Water Quality** en un dispositivo inteligente.

Installez l'application **Moen Water Quality** sur un smartphone.



Open the app. With bluetooth enabled, select the appropriate system from the list.

Abra la aplicación. Con el Bluetooth activado, seleccione el sistema adecuado de la lista.

Ouvrez l'application Lorsque le Bluetooth est activé, sélectionnez le système approprié dans la liste.

Menu / Menú / Menu		Setting / Configuración / Réglages	FSBS01	FSBS02
1 Dashboard Panel de control Tableau de bord		Time of Day on Unit / Hora del día en la unidad / Heure du jour sur l'unité	Select and set unit time to be same as device time Seleccione y ajuste la hora de la unidad para que sea la misma que la del dispositivo. Sélectionnez et réglez l'heure de l'unité pour qu'elle soit identique à l'heure de l'appareil	
		Water Hardness / Dureza del agua / Dureté de l'eau	Enter hardness values in GPG (grains per gallon). If known value has units of mg/L or ppm, divide by 17.1 Ingrese los valores de dureza en GPG (granos por galón). Si el valor conocido tiene unidades de mg/L o ppm, divídalos por 17.1 Saisissez les valeurs de dureté en GPG (grains par gallon). Si la valeur connue est exprimée en mg/L ou en ppm, diviser par 17,1.	
		Regeneration Time / Tiempo de regeneración / Temps de régénération	Set to appropriate time while water is not in use, typically during the night. Ajustelo a la hora adecuada mientras no se utilice el agua, normalmente durante la noche. Réglez à l'heure appropriée lorsque l'eau n'est pas utilisée, généralement pendant la nuit.	
2 Advanced Settings Configuración avanzada Réglages avancés		Regeneration Day Override Anulación del día de regeneración Régénération Jour prioritaire	14 (days / días / jours)	
		Reserve Capacity / Capacidad de reserva / Capacité de réserve	10 (%)	
		Resin Grains Capacity / Capacidad de granos de resina / Capacité des grains de résine	32 (for / para / pour 32,000)	48 (for / para / pour 48,000)
		Backwash / Retrolavado / Lavage à contre-courant	10 (min)	
		Brine Draw / Slow Rinse Extracción de salmuera / Enjuague lento Tirage de saumure / Rinçage lent	60 (min)	
		Rapid Rinse / Enjuague rápido / Rinçage rapide	10 (min)	
		Brine Refill / Recarga de salmuera / Recharge de saumure	8 (min)	10 (min)

Select the menu icon and update respective settings on the Dashboard (1) and Advanced Settings (2) Screen based on the table above. Notice some values vary based on which size system was purchased. Additional values available (not shown above) are metrics that update based on system usage.

Seleccione el ícono de menú y actualice las configuraciones respectivas en la pantalla del Panel de control (1) y Configuración avanzada (2) según la tabla anterior. Tenga en cuenta que algunos valores varían en función del tamaño del sistema adquirido. Los valores adicionales disponibles (no mostrados arriba) son parámetros que se actualizan en función del uso del sistema.

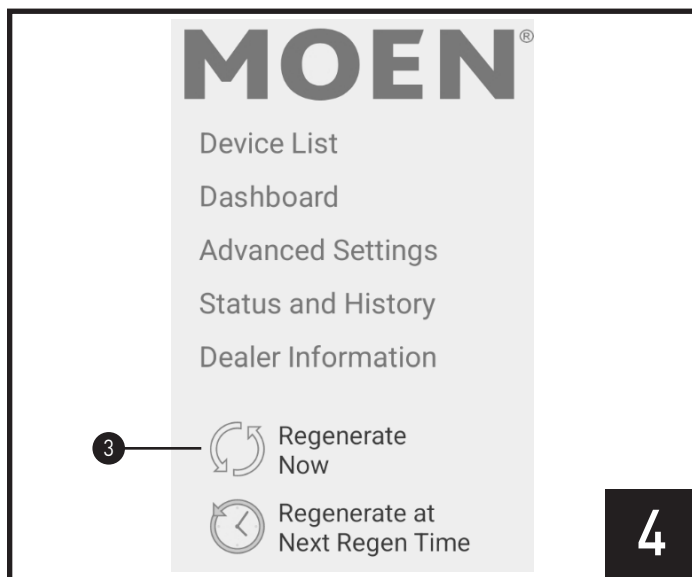
Sélectionnez l'icône de menu et mettez à jour les paramètres respectifs du tableau de bord (1) et de l'écran des paramètres avancés (2) en fonction du tableau ci-dessus. Notez que certaines valeurs varient en fonction de la taille du système acheté. Les valeurs supplémentaires disponibles (non indiquées ci-dessus) sont des mesures qui sont mises à jour en fonction de l'utilisation du système.



IMPORTANT! The next step will start regeneration of the system. During this time, you will not be able to use water in your home for 90 minutes.

IMPORTANTE! El siguiente paso iniciará la regeneración del sistema. Durante este tiempo, no podrá utilizar agua en su casa durante 90 minutos.

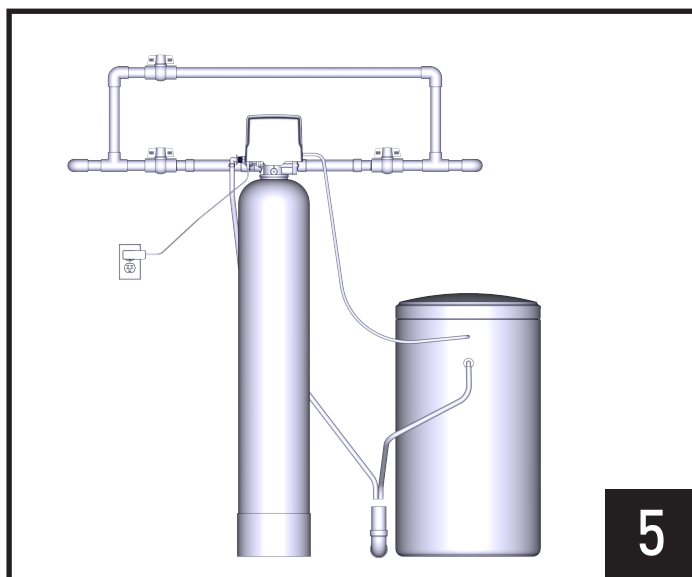
IMPORTANT! L'étape suivante permettra de lancer la régénération du système. Pendant cette période, vous ne pourrez pas utiliser l'eau dans votre maison pendant 90 minutes.



Select the menu icon, then Regenerate Now (3) and follow prompts to start. The system will regenerate for 90 minutes.

Seleccione el ícono de menú, luego Regenerar ahora (3) y siga las indicaciones para comenzar. El sistema se regenerará durante 90 minutos.

Sélectionnez l'icône de menu, puis Régénérer Maintenant (3) et suivez les instructions pour démarrer. Le système se régénère pendant 90 minutes.



Once regeneration is complete, the system is ready to use.

Una vez finalizada la regeneración, el sistema está listo para su uso.

Une fois la régénération terminée, le système est prêt à être utilisé.

Troubleshooting Guide

Guía de solución de problemas

Guide de dépannage

Please visit www.moen.com/filters website for troubleshooting and FAQ, or call customer support listed on the front of the installation guide for additional support. For service parts and replacement filter cartridges, visit your product page at moen.com.

Visite el sitio web www.moen.com/filters para obtener información sobre la solución de problemas y las preguntas más frecuentes, o llame al servicio de atención al cliente que aparece en la portada de la guía de instalación para obtener ayuda adicional. Para piezas de mantenimiento y cartuchos de filtro de repuesto, visite la página de su producto en moen.com.

Veuillez consulter le site web www.moen.com/filters pour le dépannage et la FAQ, ou appelez le service clientèle dont les coordonnées figurent au recto du guide d'installation pour obtenir une assistance supplémentaire. Pour obtenir des pièces de rechange et des cartouches filtrantes de remplacement, consultez la page de votre produit sur moen.com.



System FSBS01 or FSBS02 has been certified by IAPMO R&T under NSF/ANSI/CAN 61 for materials safety requirements only. Not certified for contaminant reduction structural integrity by IAPMO R&T.

Los sistemas FSBS01 y FSBS02 están certificados por IAPMO R&T según el estándar NSF/ANSI/CAN 61 únicamente para requisitos de seguridad de materiales. No están certificados por IAPMO R&T para la integridad estructural de reducción de contaminantes.

Le système FSBS01 ou FSBS02 a été certifié par IAPMO R&T selon NSF/ANSI/CAN 61 pour les exigences de sécurité des matériaux uniquement. Non certifié pour la réduction des contaminants et l'intégrité structurelle par l'IAPMO R&T.

Moen Limited Lifetime Warranty

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this product will be leak - and drip-free during normal use and all parts and finishes of this product will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this product should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the product back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to products purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this product. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen le otorga Garantía limitada de por vida

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), este producto no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para usos no domésticos).

Si en este producto mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para los productos comprados después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con este producto. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Garantie à vie limitée de Moen

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce produit sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce produit ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce produit fuit ou dégoroute durant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce produit. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous. Expliquer la défectuosité et inclure une preuve d'achat, inscrire votre nom, votre adresse, ainsi que vos indicatifs régional et numéro de téléphone.

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada